

Alarmowy zawór zwrotny FireLock™ serii 751

(Zawór alarmowy UL/FM oraz wyposażenie z lub bez pompy nadciśnieniowej)

INSTRUKCJĘ NALEŻY PRZECZYSZYWAĆ PRZY ZAMONTOWANYM
ZAWORZE DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI



Zeskanuj kod QR, aby
uzyskać dostęp do
filmów i dodatkowych
publikacji



⚠ OSTRZEŻENIE



- Przed przystąpieniem do montażu produktów firmy Victaulic należy przeczytać wszystkie zamieszczone w tym podręczniku instrukcje.
- Tuż przed przystąpieniem do montażu, demontażu, regulacji lub konserwacji jakichkolwiek produktów firmy Victaulic zawsze sprawdzić, czy instalacja rurowa została całkowicie rozhermetyzowana i opróżniona.
- Zawsze nosić okulary ochronne, kask i obuwie ochronne.
- Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować śmierć bądź poważne obrażenia ciała i uszkodzenie mienia.

- Alarmowe zawory zwrotne serii 751 FireLock™ należy stosować tylko w instalacjach przeciwpożarowych, które są projektowane i montowane zgodnie z aktualnie obowiązującymi normami National Fire Protection Association (NFPA 13, 13D, 13R itd.) lub równoważnymi, a także zgodnie z kodeksami budowlanymi i przepisami przeciwpożarowymi. Te normy i kodeksy zawierają ważne informacje dotyczące ochrony instalacji przed temperaturą zamarzania, korozją, uszkodzeniami mechanicznymi itp.
- Niniejsze instrukcje montażu są przeznaczone dla doświadczonych i przeszkolonych instalatorów. Instalator powinien rozumieć przeznaczenie omawianego produktu oraz znać powody, dla których został on wybrany dla danego zastosowania.
- Instalator musi być zaznajomiony z ogólnymi normami bezpieczeństwa dla danej branży oraz możliwymi konsekwencjami nieprawidłowego montażu produktu.

Niezastosowanie się do wymagań dotyczących instalacji oraz lokalnych i krajowych kodeksów i norm może narazić integralność instalacji lub być przyczyną uszkodzenia instalacji i spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała bądź zniszczenie mienia.

ALARMOWY ZAWÓR ZWROTNY FIRELOCK™ SERII 751

PONIŻSZY PARAGRAF ZAWIERA WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE URUCHAMIANIA INSTALACJI I PRZEPROWADZANIA WYMAGANYCH TESTÓW SPUSTU GŁÓWNEGO.

DOŚWIADCZONY INSTALATOR POWINIEN ZAPOZNAĆ SIĘ Z CAŁĄ ZAWARTOŚCIĄ NINIEJSZEJ INSTRUKCJI ORAZ WSZYSTKIMI OSTRZEŻENIAMI PRZED URUCHOMIENIEM INSTALACJI.

WSTĘPNE NASTAWIANIE INSTALACJI

OSTRZEŻENIE

- Alarmowy zawór zwrotny serii 751 i orurowanie zasilające muszą być zabezpieczone przed działaniem mrozu i uszkodzeniami mechanicznymi.
 - Aby zapewnić prawidłowe działanie alarmów w instalacji mokrej ważne jest, aby usunąć z niej całe powietrze. Aby usunąć całe uwięzione w instalacji powietrze, wymagane mogą być dodatkowe spusty.
 - Panele alarmowe i elektryczne (uruchamiane przez alarmowy przełącznik przepływu na rurze pionowej) nie mogą być przerwane.
- Niezastosowanie się do tych instrukcji może być przyczyną niewłaściwego działania zaworu, a w rezultacie poważnych obrażeń ciała bądź zniszczenia mienia.

Krok 1:

Upewnić się, że wszystkie zawory spustowe w instalacji są zamknięte i z instalacji nie ma żadnych wycieków.

Krok 2:

Upewnić się, że w instalacji nie ma ciśnienia. Manometry muszą wskazywać zero ciśnienia.

Krok 3:

Otworzyć zdalny zawór kontrolny instalacji (złącze kontrolne do użytku inspektora) oraz wszystkie spusty pomocnicze.

Krok 4:

Zamknąć zawór kulowy linii alarmowej, aby zapobiec aktywacji alarmów podczas napełniania instalacji.

Krok 5:

Powoli otworzyć główny zawór sterujący na doprowadzeniu wody. Zaczekać aż układ napełni się całkowicie wodą. Pozwolić, aby woda wypływała z zaworu testowego na końcu instalacji (przyłącze testowe inspektora) i wszelkich pomocniczych spustów do momentu, kiedy całe uwięzione powietrze zostanie usunięte z układu.

Krok 6:

Zamknąć zdalny zawór kontrolny instalacji (złącze kontrolne do użytku inspektora) oraz wszystkie spusty pomocnicze. **UWAGA:** Manometr instalacji powinien wskazywać wartość równą lub większą niż manometr na zasilaniu wodą.

Krok 7:

Otworzyć całkowicie główny zawór sterujący zasilania wodą.

OSTRZEŻENIE

- Zawór kulowy linii alarmowej (z blokadą) powinien pozostawać otwarty, aby umożliwić aktywację alarmów.
- Niezastosowanie się do tego zalecenia uniemożliwi uruchomienie alarmów, co może doprowadzić do śmierci lub skutkować poważnymi obrażeniami ciała bądź uszkodzami na mieniu.

Krok 8:

Otworzyć zawór kulowy linii alarmowej (z blokadą).

Krok 9:

Upewnić się, że wszystkie zawory znajdują się w ich normalnym położeniu roboczym (patrz tabela poniżej).

Krok 10:

Powiadomić odpowiednie lokalne władze, służby zdalnego monitorowania i wszystkie osoby na danym obszarze, że instalacja jest uruchomiona i pracuje.

UWAGA

- W razie spadku ciśnienia pompa nadciśnieniowa powinna uruchamiać się w sposób automatyczny.

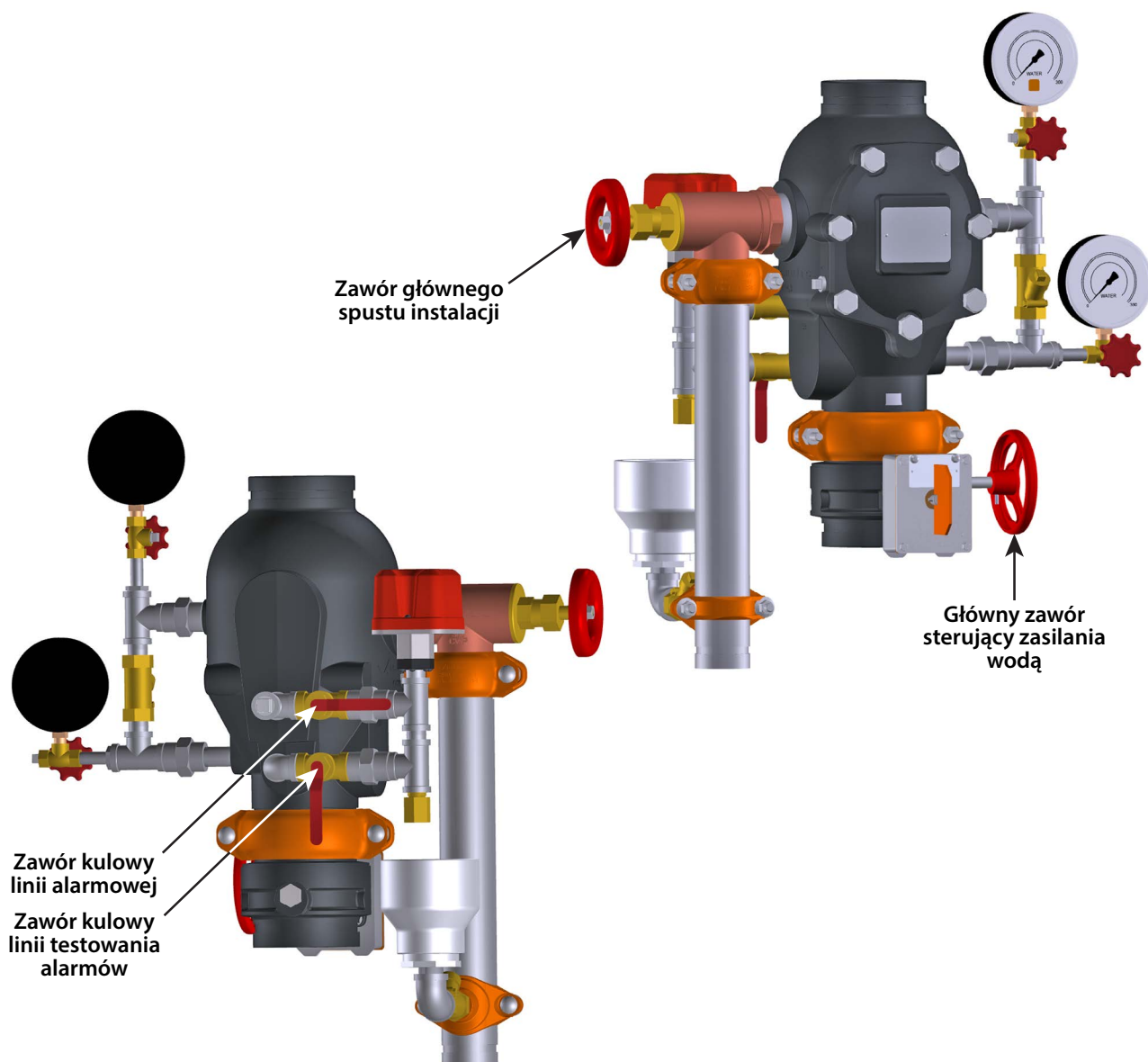
NORMALNE POŁOŻENIA ROBOCZE ZAWORÓW

Wypożazenie standardowe

Zawór	Normalne położenie robocze
Zawór kulowy linii alarmowej (z blokadą)	Otwarty
Zawór kulowy linii testowania alarmów (z blokadą)	Zamknięty
Główny zawór sterujący zasilania wodą	Otwarty
Zawór głównego spustu instalacji	Zamknięty

Wypożazenie dla pompy nadciśnieniowej

Zawór	Normalne położenie robocze
Zawory kulowe odcięcia pompy nadciśnieniowej	Otwarte
Zawór kulowy izolacji przełącznika ciśnieniowego pompy nadciśnieniowej	Otwarty
Zawór kulowy linii alarmowej (z blokadą)	Otwarty
Zawór kulowy linii testowania alarmów (z blokadą)	Zamknięty
Główny zawór sterujący zasilania wodą	Otwarty
Zawór głównego spustu instalacji	Zamknięty



WYMAGANY TEST GŁÓWNEGO SPUSTU

W celu przeprowadzenia testu alarmu głównego spustu, patrz przepisy NFPA 25, Karty danych FM lub inne obowiązujące przepisy lokalne. Lokalne władze mogą wymagać przeprowadzania tych testów z większą częstotliwością. Należy sprawdzić te wymagania, kontaktując się z lokalnymi władzami na danym terenie.

1. Powiadomić odpowiednie lokalne władze, służby zdalnego monitorowania i wszystkie osoby na danym obszarze, że zostanie przeprowadzony test głównego spustu.
2. Upewnić się, że dostępny jest odpowiedni odpływ.
3. Zapisywać ciśnienie zasilania wodą oraz ciśnienie wody w instalacji.

UWAGA

- W tym momencie należy zamknąć zawór kulowy linii alarmowej, aby zapobiec aktywacji alarmów podczas napełniania instalacji.

4. Zamknąć zawór kulowy linii alarmowej.
5. Otworzyć całkowicie zawór głównego spustu instalacji. Zapisywać ciśnienie zasilania wodą oraz ciśnienie resztkowe.
6. Powoli zamknąć zawór głównego spustu instalacji. Zapisać ciśnienie wody ustabilizowane po zamknięciu zaworu głównego spustu instalacji.
7. Porównać ostatnio zapisane ciśnienie resztkowe z ciśnieniem resztkowym zapisanym podczas poprzednich testów głównego spustu. Jeżeli ciśnienie resztkowe jest mniejsze od poprzednio zapisanych, przywrócić odpowiednie ciśnienie wody zasilającej.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Zawór kulowy linii alarmowej (z blokadą) powinien pozostawać otwarty, aby umożliwić aktywację alarmów.

Niezastosowanie się do tego zalecenia uniemożliwi uruchomienie alarmów, co może doprowadzić do śmierci lub skutków poważnymi obrażeniami ciała bądź uszkodzonymi na mieniu.

8. Otworzyć zawór kulowy linii alarmowej.
9. Upewnić się, że wszystkie zawory znajdują się w ich normalnym położeniu roboczym (patrz tabela z lewej strony).
10. Powiadomić odpowiednie lokalne władze, służby zdalnego monitorowania i wszystkie osoby na danym obszarze, że instalacja jest z powrotem uruchomiona i pracuje. Przedstawić wyniki testu lokalnym władzom, jeśli jest to wymagane.

SPIS TREŚCI

Oznaczenie zagrożeń.....	1
Informacje dotyczące bezpieczeństwa przeznaczone dla monterów.....	1
Ważne informacje dotyczące montażu.....	2
Testy hydrostatyczne.....	2
Odbiór przesyłki.....	2
Wymiary wyposażenia – wyposażenie standardowe oraz wyposażenie dla pompy naciśnieniowej (bez zestawu połączeniowego spustu i opcji w postaci zaworu sterującego głównego zasilania wodą).....	3
Wymiary wyposażenia – wyposażenie standardowe oraz wyposażenie dla pompy naciśnieniowej (wraz z zestawem połączeniowym spustu i opcją w postaci zaworu sterującego głównego zasilania wodą).....	4
Elementy wyposażenia (wariant standardowy) – widok zespołu rozłożonego.....	5
Elementy wyposażenia (pompa naciśnieniowa) – widok zespołu rozłożonego.....	6
Elementy wewnętrzne zaworu – przekrój i widok zespołu rozłożonego.....	7
Alarmowy zawór zwrotny FireLock serii 751 (wyposażenie standardowe) – rysunek złożeniowy wyposażenia.....	8
Alarmowy zawór zwrotny FireLock serii 751 (wyposażenie dla pompy naciśnieniowej) – numery rysunków złożeniowych wyposażenia.....	8
SEKCJA I	
Wstępne nastawianie instalacji.....	10
SEKCJA II	
Ponowne nastawianie instalacji.....	12
SEKCJA III	
Wymagania dotyczące kontroli/testowania.....	14
SEKCJA IV	
Wymagany test głównego spustu.....	16
SEKCJA V	
Wymagane kontrole wewnętrzne.....	18
SEKCJA VI	
Demontaż i wymiana uszczelki klapy (wszystkie wymiary).....	20
Demontaż i wymiana zespołu klapy (wszystkie wymiary).....	22
Montaż pokrywy i uszczelki pokrywy.....	23
SEKCJA VII	
Rozwiązywanie problemów.....	24

OZNACZENIE ZAGROŻEŃ



Poniżej przedstawione zostały definicje różnych rodzajów zagrożeń. Symbol stanowi też ostrzeżenie o możliwości odniesienia obrażeń ciała. Uważnie i ze zrozumieniem przeczytać komunikat znajdujący się przy tym symbolu.

OSTRZEŻENIE

- Słowo „OSTRZEŻENIE” wskazuje na niebezpieczeństwo lub niebezpieczne czynności, które mogą prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci w przypadku nieprzestrzegania instrukcji i zaleceń.

PRZESTROGA

- Słowo „PRZESTROGA” wskazuje na możliwe niebezpieczeństwo lub niebezpieczne czynności, które mogą prowadzić do doznania obrażeń ciała lub zniszczenia mienia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji i zaleceń.

UWAGA

- Słowo „UWAGA” wskazuje na specjalne instrukcje, które są ważne, ale nie wiążą się z niebezpieczeństwem.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA DLA INSTALATORA

OSTRZEŻENIE

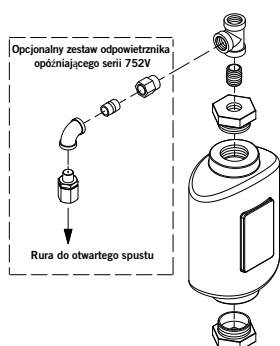

- Montaż tego produktu musi przeprowadzać wykwalifikowany specjalista zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcjach. Instrukcje te zawierają istotne informacje.
- Przed przystąpieniem do montażu, demontażu, regulacji lub konserwacji armatury firmy Victaulic rozhermetyzować i opróżnić instalację rurową.

Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować uszkodzenie produktu, a w efekcie poważne obrażenia ciała lub śmierć i zniszczenie mienia.

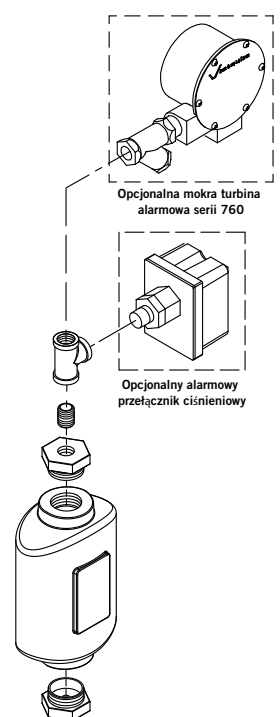
- Przeczytać ze zrozumieniem wszystkie instrukcje oraz skorzystać z rysunków i wykresów przed przystąpieniem do montażu, konserwacji lub testowania alarmowego zaworu zwrotnego Victaulic FireLock serii 751. Aby zapewnić prawidłowe działanie i uzyskanie aprobaty, alarmowy zawór zwrotny FireLock serii 751 i akcesoria należy montować zgodnie ze schematami wyposażenia dostarczonymi wraz z przesyłką.
- Używać tylko zalecanego wyposażenia. Stosowanie wyposażenia niezatwierdzonego do użytku z tym zaworem alarmowym może powodować nieprawidłowe działanie instalacji i zniszczenie mienia.
- Zawsze nosić kask, okulary ochronne, obuwie ochronne i ochronniki słuchu. W przypadku długotrwałego narażenia na hałas w miejscu pracy zawsze stosować środki ochrony słuchu.
- Chronić kręgosłup. Zespoły zaworu wymagają do montażu udziału więcej niż jednej osoby (lub mechanicznych urządzeń podnoszących). Zawsze stosować odpowiednie techniki podnoszenia.
- Utrzymywać miejsce pracy w czystości. Utrzymywać miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone oraz zapewnić odpowiednią dużą przestrzeń do montażu zaworu i wyposażenia.
- Uważać na miejsca, w których może dojść do przygniecenia. Z powodu dużego ciężaru korpusu zaworu, w celu uniknięcia urazów należy zachowywać ostrożność w miejscach, w których może dojść do przygniecenia (np. zespół klapy).

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE MONTAŻU

1. **Upewnić się, czy zapewniona została dostateczna ilość miejsca dla zaworu, wyposażenia oraz akcesoriów.** Szczegółowe informacje dotyczące wymiarów można znaleźć na stronie 3 i 4.
2. **Przepłukać rurociąg zasilający w wodę.** Przed montażem alarmowego zaworu zwrotnego FireLock serii 751 przepłukać starannie rurociąg podający wodę, aby usunąć wszystkie ciała obce.
3. **Chronić instalację przed temperaturami zamarzania.** Alarmowe zawory zwrotne FireLock serii 751 oraz rurociąg zasilający w wodę NIE MOGĄ być zamontowane w miejscu, gdzie będą narażone na działanie temperatury zamarzania lub uszkodzenia mechaniczne.
4. **Sprawdzić kompatybilność materiałów.** W przypadku środowiska korozyjnego lub zanieczyszczonej wody za dobór i zgodność materiałową alarmowego zaworu zwrotnego FireLock serii 751 i wyposażenia odpowiada projektant instalacji.
5. **Doprowadzić wodę do systemu.** Zapewnić stałe zasilanie wodą przed głównym zaworem sterującym.
6. **W instalacjach zmiennego ciśnienia zamontować komorę opóźniającą serii 752.** Komorę opóźniającą serii 752 należy montować w instalacjach zmiennego ciśnienia. Należy zapoznać się z dołączonymi do przesyłki, jednostronnymi schematami wyposażenia.



7. **W przypadku konieczności zastosowania wyłącznika powietrznego, nad komorą opóźniającą serii 752 należy zamontować zestaw odpowietrznika opóźniającego serii 752V.** Poza tym, zestaw odpowietrznika opóźniającego serii 752V wymagany jest w przypadku podłączenia wielu alarmowych zaworów zwrotnych Firelock serii 751 do jednej mokrej turbiny alarmowej serii 760, gdzie każda linia odcinana jest przez zawór zwrotny. Należy zapoznać się z dołączonymi do przesyłki jednostronnymi schematami wyposażenia.



8. **W przypadku stosowania mokrej turbiny alarmowej serii 760 należy zamontować bezprzerwowy alarmowy przełącznik ciśnieniowy.** W przypadku stosowania alarmowego zaworu zwrotnego FireLock serii 751 wraz z mokrą turbiną alarmową serii 760, zalecany jest montaż bezprzerwowego alarmowego przełącznika ciśnieniowego w miejscu przedstawionym na ilustracji z lewej strony.

TEST HYDROSTATYCZNY

OSTRZEŻENIE	
	• Jeśli wymagany jest test powietrzem, NIE przekraczać ciśnienia 50 psi/345 kPa/3,4 bara. Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć i zniszczenie mienia.

Alarmowy zawór zwrotny FireLock z serii 751 znajduje się w wykazie cULus oraz posiada zatwierdzenie FM dotyczące maksymalnego ciśnienia roboczego:

- 300 psi/2068 kPa/20,7 bara dla rozmiarów 1 1/2 - 6 cali/DN40 - DN150
- 232 psi/1600 kPa/16,0 barów dla rozmiaru 8 cali/DN200

Alarmowy zawór zwrotny Firelock serii 751 został przetestowany fabrycznie dla:

- 600 psi/4137 kPa/41,4 bara dla rozmiarów 1 1/2 - 6 cali/DN40 - DN150
- 450 psi/3103 kPa/31,0 barów dla rozmiaru 8 cali/DN200

Zawór może być testowany hydrostatycznie w stosunku do klapy ciśnieniem:

- 200 psi/1379 kPa/13,8 bara lub 50 psi/345 kPa/3,4 bara ponad normalne ciśnienie wody zasilania (w ciągu maksymalnie 2 godzin) w celu uzyskania akceptacji lokalnych władz

ODBIÓR PRZESYŁKI

UWAGA
• Rysunki i zdjęcia w niniejszej instrukcji mogą mieć celowo zmienione proporcje w celu zwiększenia czytelności. • W niniejszej instrukcji montażu, konserwacji i testowania i na produkcie znajduje się wiele znaków towarowych, opatentowanych rozwiązań i/lub informacji chronionych prawem autorskim, które stanowią wyłączną własność firmy Victaulic.

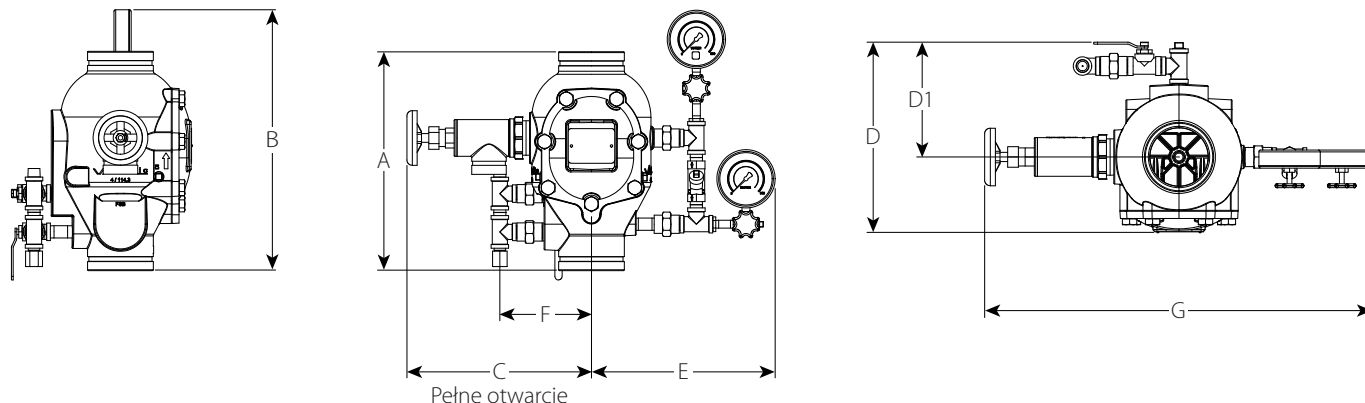
1. Sprawdzić, czy dostarczona przesyłka jest kompletna i czy dostępne są wszystkie narzędzia niezbędne do montażu instalacji. Upewnić się, że dostarczony rysunek odpowiada wymaganej instalacji.

PRZESTROGA
• Przed zamontowaniem upewnić się, że z wnętrza i zewnątrz korpusu zaworu usunięto wszystkie elementy zabezpieczające na czas transportu. • Upewnić się, że w korpusie zaworu, złączkach rurowych lub otworach zaworu nie ma ciał obcych. • Jeśli używane są inne uszczelnienia niż taśma z PTFE, zachować ostrożność, aby materiał tych uszczelnień nie przedostał się do wyposażenia zaworu. Niezastosowanie się do tych instrukcji może być przyczyną nieprawidłowego działania zaworu i spowodować obrażenia ciała bądź zniszczenie mienia.

2. Usunąć z zaworu wszystkie zaślepki z tworzywa sztucznego i przekładki z pianki.
3. Zamontować zespół zaworu na kolumnie wodnej za pomocą łączników sztywnych Victaulic. Korzystać z instrukcji dostarczonych z łącznikami, aby spełnić wymagania instalacji. **ALARMOWE ZAWORY ZWROTNE FIRELOCK SERII 751 POWINNY BYĆ MONTOWANE TYLKO W POŁOŻENIU PIONOWYM, TAK ABY STRZAŁKA NA KORPUSIE BYŁA SKIEROWANA W GÓRĘ.** Ponadto, strzałka na zaworze zwrotnym klapowym na przewodzie obejściowym powinna być skierowana w górę.
4. W przypadku elementów przysyłanych oddzielnie od zaworu na zewnętrzne gwinty wszystkich połączeń gwintowanych zastosować niewielką ilość masy uszczelniającej lub taśmę uszczelniającą z PTFE. NIE STOSOWAĆ żadnej taśmy ani masy uszczelniającej lub innych obcych materiałów do otworów połączeń z gwintami wewnętrznymi.

WYMIARY WYPOSAŻENIA – WYPOSAŻENIE STANDARDOWE ORAZ WYPOSAŻENIE DLA POMPY NADCIŚNIENIOWEJ (BEZ ZESTAWU POŁĄCZENIOWEGO SPUSTU I OPCJI W POSTACI ZAWORU STERUJĄCEGO GŁÓWNEGO ZASILANIA WODĄ)

PONIŻEJ PRZEDSTAWIONO ALARMOWY ZAWÓR ZWROTNY FIRELOCK™ 4 CAL/DN100 Z WYPOSAŻENIEM STANDARDOWYM



UWAGI:

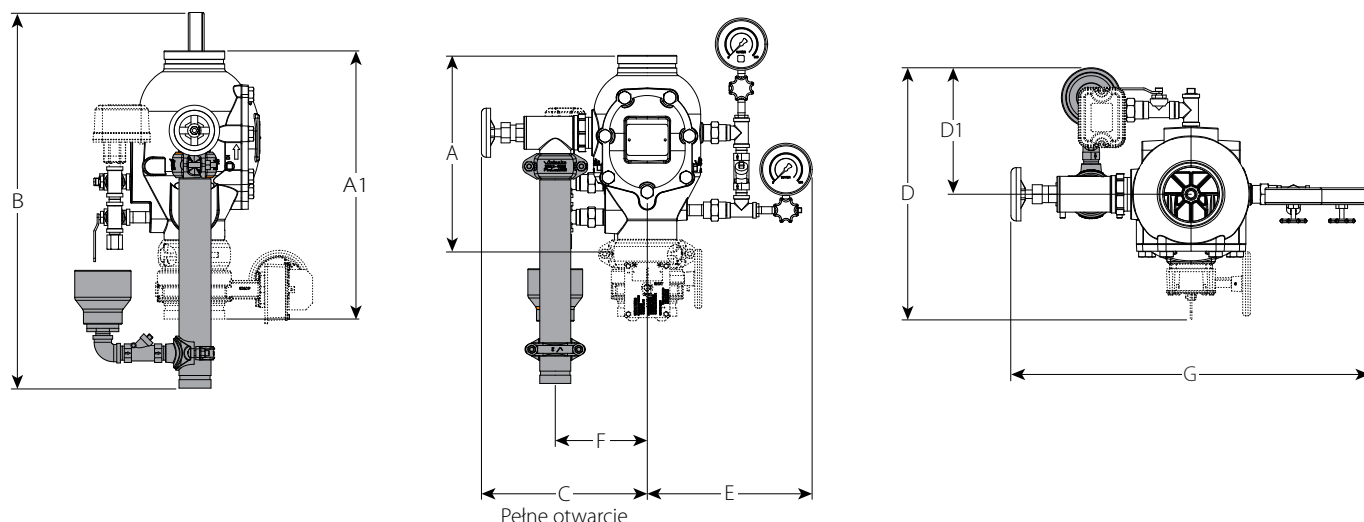
Wymiar „A” jest rzeczywistym wymiarem korpusu zaworu niezamontowanego.

W przypadku instalacji wyposażonych w opcjonalny zespół komory opóźniającej serii 752, należy dodać 12 cali/305 mm do wymiaru „B”, aby uwzględnić w ten sposób dodatkową wysokość.

Rozmiar		Wymiary – cale/mm								Przybliż. masa każdego funty/kg	
Cale nominalne DN	Rzeczywista średnica zewnętrzna w calach mm	A	B	C	D	D1	E	F	G	Bez wyposażenia	Z wyposażeniem
1 ½ DN40	1.900 48,3	9.00 228,60	11.75 298	10.00 254	11.25 286	7.00 178	11.00 279	5.00 127	21.00 533	14.2 6,4	31.0 14,1
2 DN50	2.375 60,3	9.00 228,60	11.75 298	10.00 254	11.25 286	7.00 178	11.00 279	5.00 127	21.00 533	14.6 6,6	31.0 14,1
2 ½	2.875 73,0	12.61 320,29	15.00 381	11.25 286	11.75 298	7.50 191	11.75 298	7.50 191	23.00 584	34.4 15,6	52.0 23,6
DN65	3.000 76,1	12.61 320,29	15.00 381	11.25 286	11.75 298	7.50 191	11.75 298	7.50 191	23.00 584	34.4 15,6	52.0 23,6
3 DN80	3.500 88,9	12.61 320,29	15.00 381	11.25 286	11.75 298	7.50 191	11.75 298	7.50 191	23.00 584	35.3 16,0	52.0 23,6
4 DN100	4.500 114,3	15.03 381,76	18.25 464	13.00 330	12.75 324	7.75 197	13.00 330	6.75 171	26.00 660	49.0 22,2	80.0 36,3
	6.500 165,1	16.00 406,40	19.00 483	13.50 343	14.75 375	9.00 229	13.75 349	6.75 171	27.25 692	69.0 31,3	91.0 41,3
6 DN150	6.625 168,3	16.00 406,40	19.00 483	13.50 343	14.75 375	9.00 229	13.75 349	6.75 171	27.25 692	69.0 31,3	95.0 43,1
8 DN200	8.000 203,2	17.50 444,50	18.75 476	14.75 375	17.25 438	10.00 254	14.75 375	6.75 171	29.50 749	142.0 64,4	182.0 82,6

WYMIARY WYPOSAŻENIA – WYPOSAŻENIE STANDARDOWE ORAZ WYPOSAŻENIE DLA POMPY NADCIŚNENIOWEJ (Z ZESTAWEM POŁĄCZENIOWYM SPUSTU I OPCJĄ W POSTACI ZAWORU STERUJĄCEGO GŁÓWNEGO ZASILANIA WODĄ)

PONIŻEJ PRZEDSTAWIONO ALARMOWY ZAWÓR ZWROTNY FIRELOCK™ 4 CAL/DN100 WRAZ Z OPCJONALNYM ZESTAWEM POŁĄCZENIOWYM SPUSTU ORAZ ZAWOREM STERUJĄCYM GŁÓWNEGO ZASILANIA WODĄ



UWAGI:

Wymiar „A” jest rzeczywistym wymiarem korpusu zaworu niezamontowanego.

Wymiar „A1” jest rzeczywistym wymiarem niezamontowanego korpusu zaworu z opcjonalnym zaworem sterującym głównego zasilania wodą.

W przypadku instalacji wyposażonych w opcjonalny zespół komory opóźniającej serii 752 należy dodać 12 cali/305 mm do wymiaru „B”, aby uwzględnić w ten sposób dodatkową wysokość.

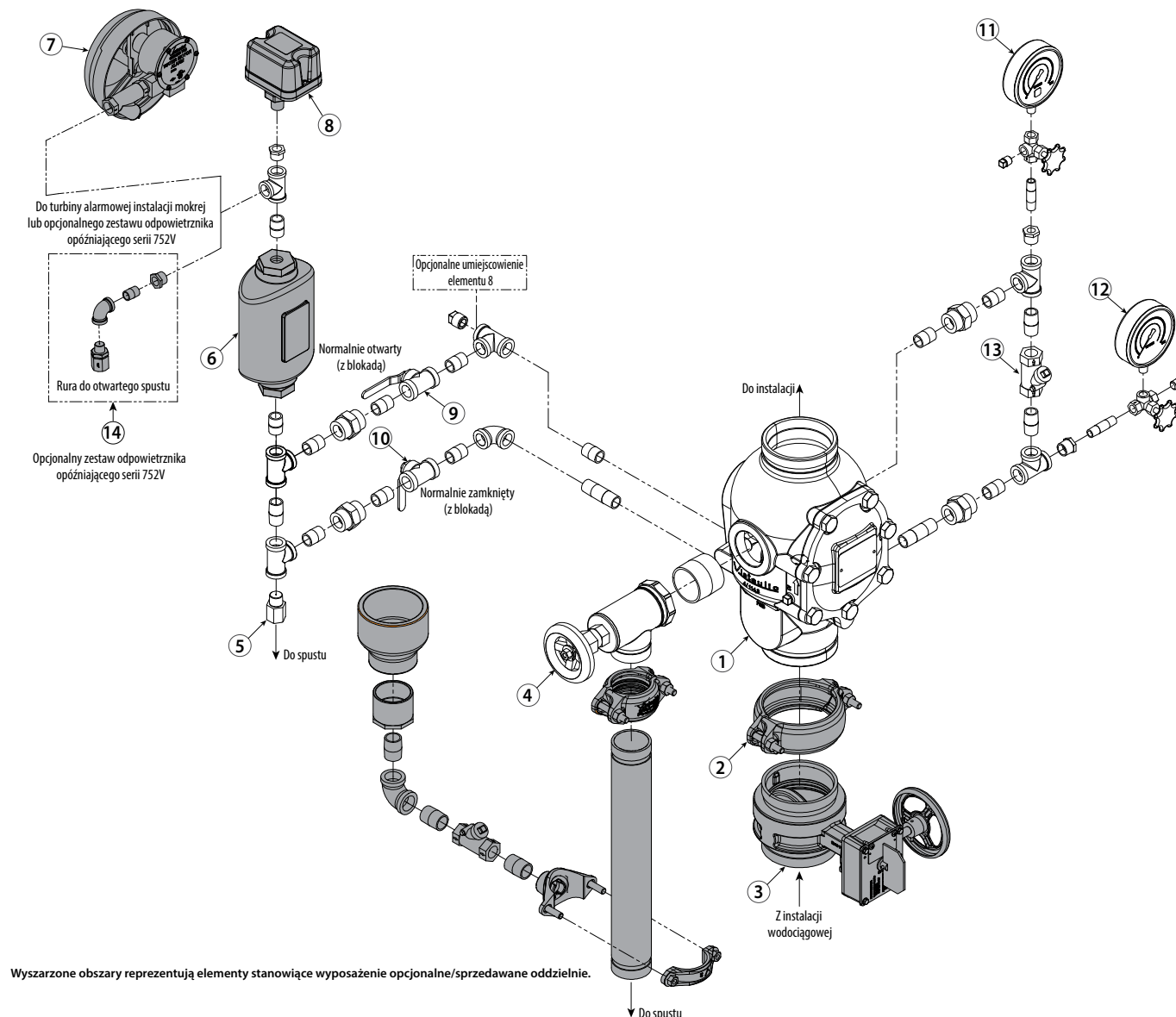
Wymiary „D” i „D1” są wymiarami zmiennymi. W celu zapewnienia większej ilości miejsca za wyposażeniem, istnieje możliwość obrócenia kielicha opcjonalnego ściekowego zestawu połączeniowego spustu.

Elementy narysowane linią przerywaną oznaczają wyposażenie opcjonalne.

Zalecany zestaw połączeniowy spustu (opcjonalny/sprzedawany oddzielnie) został przedstawiony w celu informacyjnym oraz podania wymiarów zestawu niezamontowanego. Patrz obszary wyszarzone znajdujące się na powyższej ilustracji.

Rozmiar		Wymiary – cale/mm									Przybliż. masa każdego funty/kg	
Cale nominalne DN	Rzeczywista średnica zewnętrzna w calach mm	A	A1	B	C	D	D1	E	F	G	Bez wyposażenia	Z wyposażeniem
1 ½ DN40	1.900 48,3	9.00 228,60	16.37 415,80	24.50 622	9.25 235	14.00 356	7.50 191	11.25 286	5.75 146	20.50 521	16.7 7,6	43.0 19,5
2 DN50	2.375 60,3	9.00 228,60	13.83 351,28	24.50 622	9.25 235	14.00 356	7.50 191	11.25 286	5.75 146	20.50 521	17.0 7,7	43.0 19,5
2 ½	2.875 73,0	12.61 320,29	16.51 419,35	26.25 667	11.25 286	16.50 419	9.00 229	11.75 298	6.50 165	23.00 584	41.0 18,7	65.0 29,5
DN65	3.000 76,1	12.61 320,29	16.51 419,35	26.25 667	11.25 286	16.50 419	9.00 229	11.75 298	6.50 165	23.00 584	41.0 18,7	65.0 29,5
3 DN80	3.500 88,9	12.61 320,29	16.51 419,35	26.25 667	11.25 286	16.50 419	9.00 229	11.75 298	6.50 165	23.00 584	41.0 18,7	65.0 29,5
4 DN100	4.500 114,3	15.03 381,76	19.85 504,19	25.50 648	13.00 330	18.00 457	9.25 235	13.00 330	7.50 191	26.00 660	59.0 26,7	95.0 43,0
	6.500 165,1	16.00 406,40	22.13 562,10	25.25 641	13.50 343	20.75 527	9.25 235	13.75 349	7.75 197	27.25 692	80.0 36,2	116.0 52,6
6 DN150	6.625 168,3	16.00 406,40	22.13 562,10	25.25 641	13.50 343	20.75 527	9.25 235	13.75 349	7.75 197	27.25 692	80.0 36,2	116.0 52,6
8 DN200	8.000 203,2	17.50 444,50	23.02 584,71	26.75 679	14.75 375	24.00 610	10.50 267	14.50 368	9.25 235	29.25 743	122.0 55,3	158.0 71,6

ELEMENTY WYPOSAŻENIA (WARIANT STANDARDOWY) – WIDOK ZESPOŁU ROZŁOŻONEGO

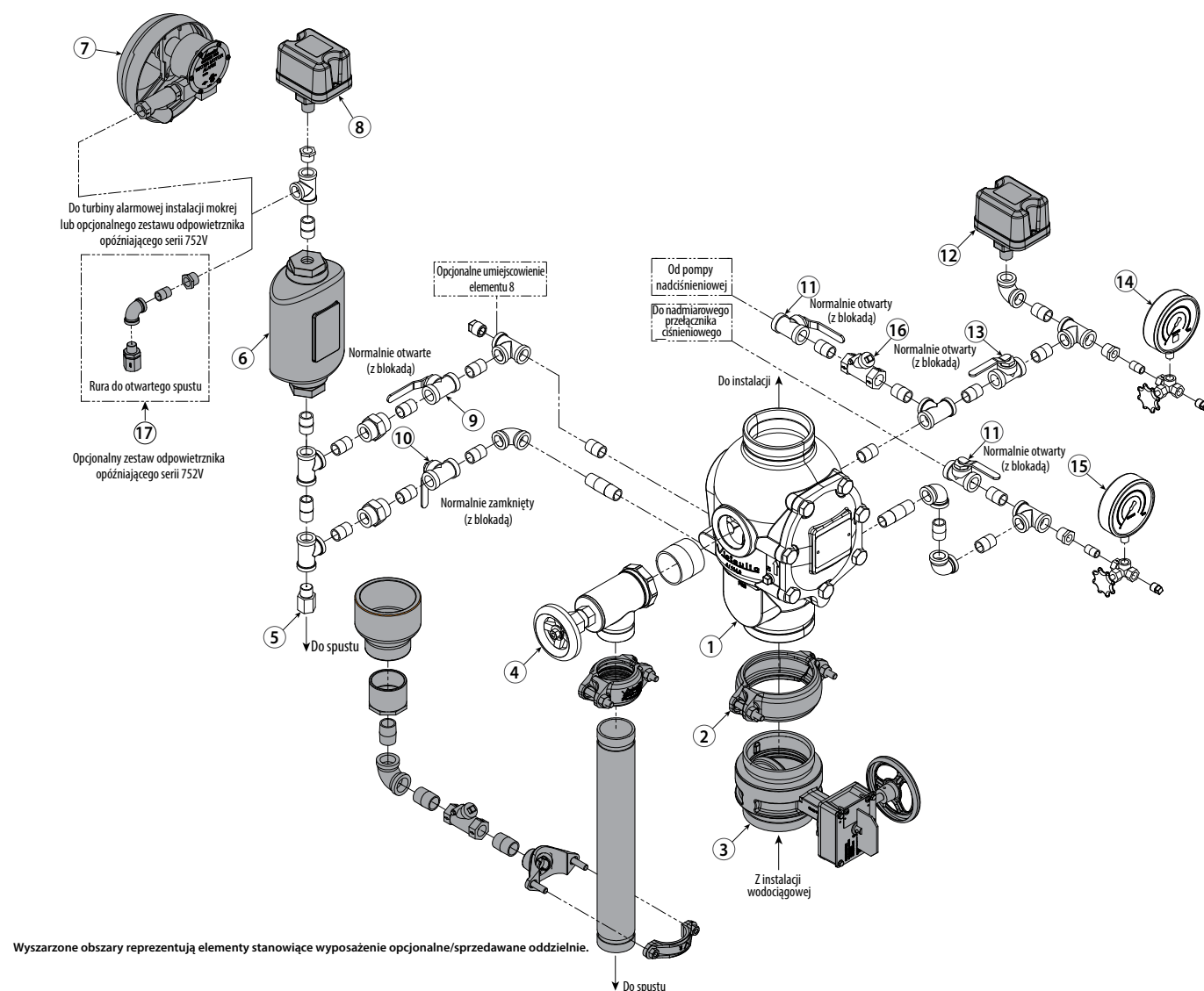


Element	Opis
1	Alarmowy zawór zwrotny FireLock serii 751
2	Łącznik sztywny FireLock
3	Główny zawór sterujący zasilania wodą
4	Zawór głównego spustu instalacji
5	Ogranicznik spustu linii alarmowej
6	Zespół komory opóźniającej serii 752
7	Zespół mokrej turbiny alarmowej serii 760

Element	Opis
8	Alarmowy przełącznik ciśnieniowy
9	Zawór kulowy linii alarmowej (normalnie otwarty – z blokadą)
10	Zawór kulowy linii testowania alarmów (normalnie zamknięty – z blokadą)
11	Manometr ciśnienia w instalacji/zespół manometru z zaworem
12	Manometr ciśnienia w przewodzie doprowadzania wody/zespół manometr z zaworem
13	Zawór zwrotny klapowy
14	Zestaw odpowietrznika opóźniającego serii 752V*

*W przypadku konieczności zastosowania wyłącznika powietrznego, nad komorą opóźniającą serii 752 należy zamontować zestaw odpowietrznika opóźniającego serii 752V. Poza tym, zestaw odpowietrznika opóźniającego serii 752V wymagany jest w przypadku podłączenia wielu alarmowych zaworów zwrotnych Firelock serii 751 do jednej mokrej turbiny alarmowej serii 760, gdzie każda linia odcinana jest przez zawór zwrotny.

ELEMENTY WYPOSAŻENIA (POMPA NADCIŚNENIOWA) – WIDOK ZESPOŁU ROZŁOŻONEGO

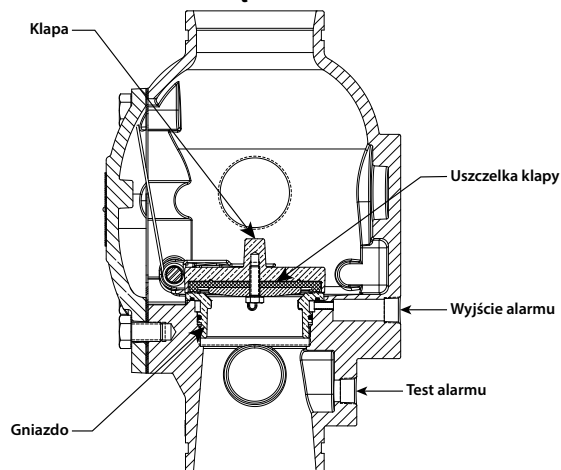


Element	Opis
1	Alarmowy zawór zwrotny FireLock serii 751
2	Łącznik sztywny FireLock
3	Główny zawór sterujący zasilania wodą
4	Zawór głównego spustu instalacji
5	Ogranicznik spustu linii alarmowej
6	Zespół komory opóźniającej serii 752
7	Zespół mokrej turbiny alarmowej serii 760
8	Alarmowy przełącznik ciśnieniowy
9	Zawór kulowy linii alarmowej (normalnie otwarty – z blokadą)

Element	Opis
10	Zawór kulowy linii testowania alarmów (normalnie zamknięty – z blokadą)
11	Zawór kulowy odcięcia pompy nadciśnieniowej (normalnie otwarty – z blokadą)
12	Przełącznik ciśnieniowy pompy nadciśnieniowej
13	Zawór kulowy odcięcia przełącznika ciśnieniowego pompy nadciśnieniowej (normalnie otwarty – z blokadą)
14	Manometr instalacji
15	Wskaźnik ciśnienia zasilania wodą
16	Zawór zwrotny klapowy
17	Zestaw odpowietrznika opóźniającego serii 752V*

*W przypadku konieczności zastosowania wyłącznika powietrznego, nad komorą opóźniającą serii 752 należy zamontować zestaw odpowietrznika opóźniającego serii 752V. Poza tym, zestaw odpowietrznika opóźniającego serii 752V wymagany jest w przypadku podłączenia wielu alarmowych zaworów zwrotnych Firelock serii 751 do jednej mokrej turbiny alarmowej serii 760, gdzie każda linia odcinana jest przez zawór zwrotny.

ELEMENTY WEWNĘTRZNE ZAWORU — PRZEKRÓJ I WIDOK ZESPOŁU ROZŁOŻONEGO



Wyszczególnione w celu zwiększenia czytelności rysunku zaworu przedstawionego w położeniu „ustawionym”

UWAGA

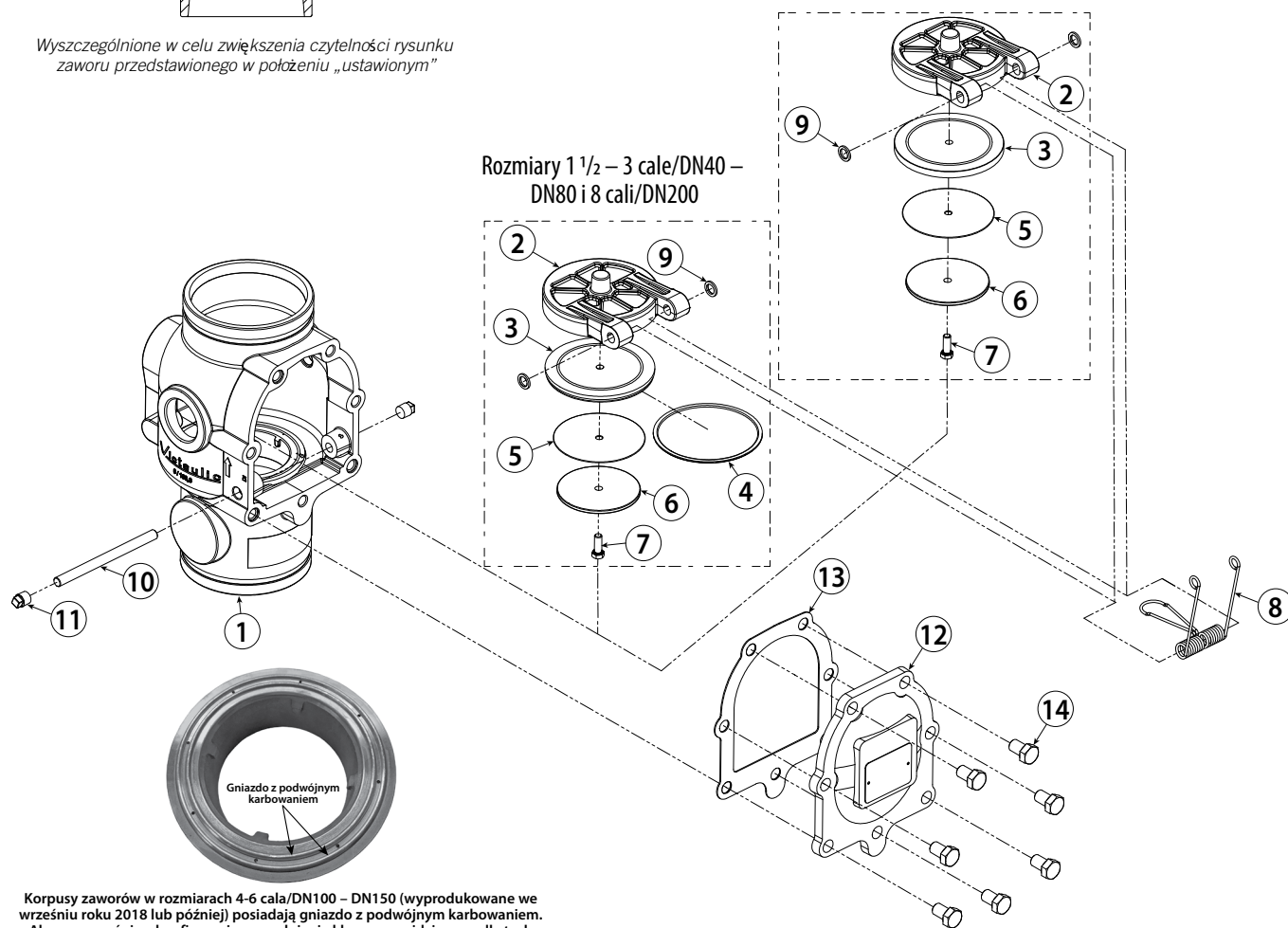


Dla alarmowych zaworów zwrotnych serii 751 w rozmiarach 4 – 6 cali/DN100 – DN150 i 165,1 mm

- Jeśli przeglądasz tę sekcję w kontekście zaworu, który został wyprodukowany przed wrześniem roku 2018, zeskanuj znajdujący się z lewej strony kod QR w celu uzyskania dostępu do instrukcji wymiany uszczelki kłapy I-30/zespołu kłapy. I-30 oferuje także dodatkowe instrukcje dotyczące konstrukcji uszczelki kłapy „C” dla wyszczególnionych powyżej rozmiarów.

Rozmiary 4 – 6 cali/DN100 – DN150

Rozmiary 1 1/2 – 3 cale/DN40 – DN80 i 8 cali/DN200



Korpusy zaworów w rozmiarach 4-6 cali/DN100 – DN150 (wyprodukowane we wrześniu roku 2018 lub później) posiadają gniazdo z podwójnym karbowaniem. Aby zapoznać się z konfiguracją uszczelnienia kłapy przewidzianego dla tych rozmiarów zaworów, patrz powyższa ilustracja.

Element	Opis
1	Korpus zaworu
2	Kłapa
3	Uszczelka kłapy
4	Pierścień uszczelniający*
5	Podkładka uszczelki
6	Pierścień utrzymujący uszczelkę
7	Śruba montażowa uszczelki (samouszczelniająca)

Element	Opis
8	Sprężyna kłapy
9	Przekładki (2 szt.)
10	Wał kłapy
11	Korki ustalające wału kłapy (2 szt.)
12	Pokrywa
13	Uszczelka pokrywy
14	Wkręty mocowania pokrywy

* Pozycja 4 (pierścień uszczelniający) nie jest stosowany w zaworach o rozmiarach 4 – 6 cali/DN100 – DN150

ALARMOWY ZAWÓR ZWROTNY FIRELOCK SERII 751 (WYPOSAŻENIE STANDARDOWE) – RYSUNEK ZŁOŻENIOWY WYPOSAŻENIA

Rozmiar		Numer rysunku wyposażenia pionowego
Cale nominalne DN	Rzeczywista średnica zewnętrzna cale mm	
1 ½ DN40	1.900 48,3	Z-014-751-201
2 DN50	2.375 60,3	Z-014-751-201
2 ½	2.875 73,0	Z-024-751-201
DN65	3.000 76,1	Z-024-751-201
3 DN80	3.500 88,9	Z-024-751-201
4 DN100	4.500 114,3	Z-040-751-201
	6.500 165,1	Z-060-751-201
6 DN150	6.625 168,3	Z-060-751-201
8 DN200	8.000 203,2	Z-080-751-201

ALARMOWY ZAWÓR ZWROTNY FIRELOCK SERII 751 (WYPOSAŻENIE DLA POMPY NADCIŚNIENIOWEJ) – NUMERY RYSUNKÓW ZŁOŻENIOWYCH WYPOSAŻENIA

Rozmiar		Numer rysunku wyposażenia pionowego
Cale nominalne DN	Rzeczywista średnica zewnętrzna cale mm	
1 ½ DN40	1.900 48,3	Z-014-751-203
2 DN50	2.375 60,3	Z-014-751-203
2 ½	2.875 73,0	Z-024-751-203
DN65	3.000 76,1	Z-024-751-203
3 DN80	3.500 88,9	Z-024-751-203
4 DN100	4.500 114,3	Z-040-751-203
	6.500 165,1	Z-060-751-203
6 DN150	6.625 168,3	Z-060-751-203
8 DN200	8.000 203,2	Z-080-751-203

SEKCJA I

- **Wstępne nastawianie instalacji**

WSTĘPNE NASTAWIANIE INSTALACJI

! OSTRZEŻENIE

- Alarmowy zawór zwrotny serii 751 i orurowanie zasilające muszą być zabezpieczone przed działaniem mrozu i uszkodzeniami mechanicznymi.
- Aby zapewnić prawidłowe działanie alarmów w instalacji mokrej ważne jest, aby usunąć z niej całe powietrze. Aby usunąć całe uwięzione w instalacji powietrze, wymagane mogą być dodatkowe spusty.
- Panele alarmowe i elektryczne (uruchamiane przez alarmowy przełącznik przepływu na rurze pionowej) nie mogą być przerywane.

Niezastosowanie się do tych instrukcji może być przyczyną niewłaściwego działania zaworu, a w rezultacie poważnych obrażeń ciała bądź zniszczenia mienia.

Krok 1:

Upewnić się, że wszystkie zawory spustowe w instalacji są zamknięte i z instalacji nie ma żadnych wycieków.

Krok 2:

Upewnić się, że w instalacji nie ma ciśnienia. Manometry muszą wskazywać zero ciśnienia.

Krok 3:

Otworzyć zdalny zawór kontrolny instalacji (złącze kontrolne do użytku inspektora) oraz wszystkie spusty pomocnicze.

Krok 4:

Zamknąć zawór kulowy linii alarmowej, aby zapobiec aktywacji alarmów podczas napełniania instalacji.

Krok 5:

Powoli otworzyć główny zawór sterujący na doprowadzeniu wody. Zaczekać, aż układ napełni się całkowicie wodą. Pozwolić, aby woda wypływała z zaworu testowego na końcu instalacji (przyłącze testowe inspektora) i wszelkich pomocniczych spustów do momentu, kiedy całe uwięzione powietrze zostanie usunięte z układu.

Krok 6:

Zamknąć zdalny zawór kontrolny instalacji (złącze kontrolne do użytku inspektora) oraz wszystkie spusty pomocnicze. **UWAGA:** Manometr instalacji powinien wskazywać wartość równą lub większą niż manometr na zasilaniu wodą.

Krok 7:

Otworzyć całkowicie główny zawór sterujący zasilania wodą.

! OSTRZEŻENIE

- Zawór kulowy linii alarmowej (z blokadą) powinien pozostawać otwarty, aby umożliwić aktywację alarmów.

Niezastosowanie się do tego zalecenia uniemożliwi uruchomienie alarmów, co może doprowadzić do śmierci lub skutkować poważnymi obrażeniami ciała bądź szkodami na mieniu.

Krok 8:

Otworzyć zawór kulowy linii alarmowej (z blokadą).

Krok 9:

Upewnić się, że wszystkie zawory znajdują się w ich normalnym położeniu roboczym (patrz tabela poniżej).

Wyposażenie standardowe

Zawór	Normalne położenie robocze
Zawór kulowy linii alarmowej (z blokadą)	Otwarty
Zawór kulowy linii testowania alarmów (z blokadą)	Zamknięty
Główny zawór sterujący zasilania wodą	Otwarty
Zawór głównego spustu instalacji	Zamknięty

Wyposażenie dla pompy nadciśnieniowej

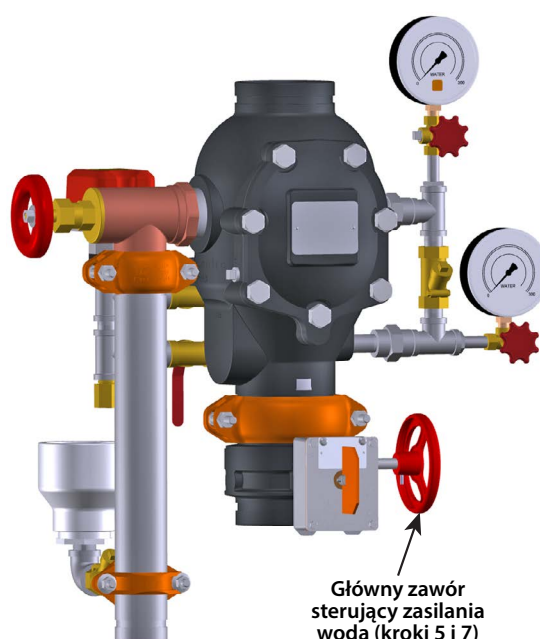
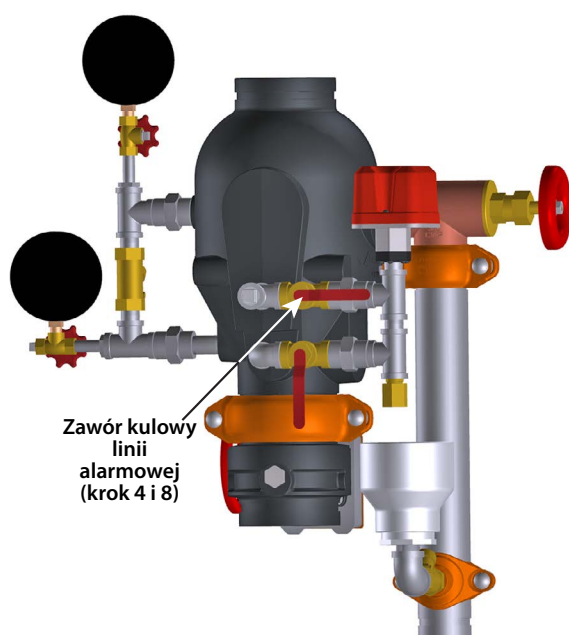
Zawór	Normalne położenie robocze
Zawory kulowe odcięcia pompy nadciśnieniowej	Otwarty
Zawór kulowy izolacji przełącznika ciśnieniowego pompy nadciśnieniowej	Otwarty
Zawór kulowy linii alarmowej (z blokadą)	Otwarty
Zawór kulowy linii testowania alarmów (z blokadą)	Zamknięty
Główny zawór sterujący zasilania wodą	Otwarty
Zawór głównego spustu instalacji	Zamknięty

Krok 10:

Powiadomić odpowiednie lokalne władze, służby zdalnego monitorowania i wszystkie osoby na danym obszarze, że instalacja jest uruchomiona i pracuje.

UWAGA

- W razie spadku ciśnienia pompa nadciśnieniowa powinna uruchamiać się w sposób automatyczny.



SEKCJA II

- **Ponowne nastawianie instalacji**

PONÓWNE NASTAWIANIE INSTALACJI

Krok 1:

Zamknąć główny zawór sterujący zasilania wodą.

Krok 2:

Otworzyć główny zawór spustowy instalacji. Upewnić się, że instalacja jest opróżniona.

Krok 3:

Zamknąć główny zawór spustowy instalacji.

Krok 4:

Upewnić się, że wszystkie zawory spustowe w instalacji są zamknięte i z instalacji nie ma żadnych wycieków.

Krok 5:

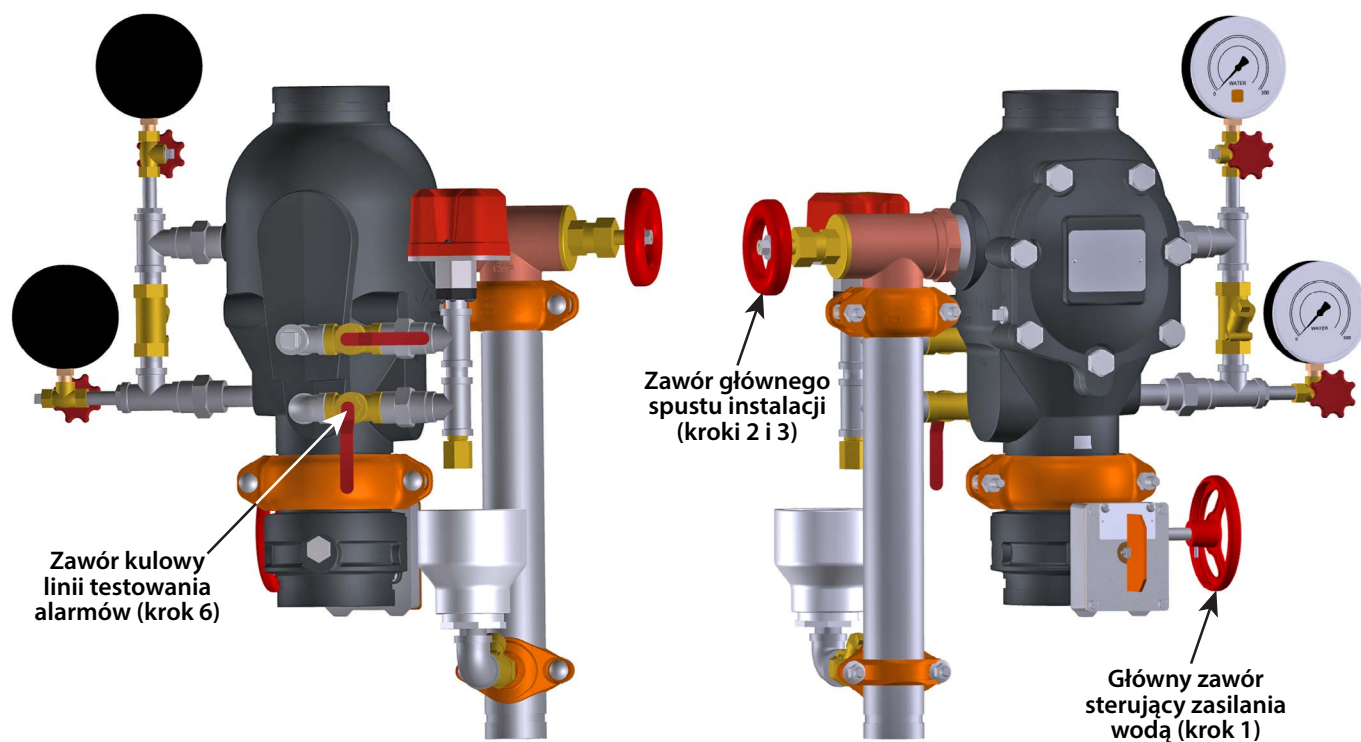
Upewnić się, że w instalacji nie ma ciśnienia. Manometry muszą wskazywać zero ciśnienia.

Krok 6:

Upewnić się, że Zawór kulowy linii testowania alarmów jest zamknięty.

Krok 7:

Wykonać kroki 4 - 10 podane w dziale "Wstępne nastawianie instalacji".



SEKCJA III

- **Wymagania dotyczące kontroli/testowania**

OSTRZEŻENIE

- Za utrzymanie instalacji przeciwpożarowej w dobrym stanie odpowiada właściciel budynku lub jego przedstawiciel.
- W celu zagwarantowania prawidłowej pracy instalacji należy zapoznać się z wymogami dotyczącymi kontroli zaworów podanymi w NFPA 25, Kartach danych FM lub innych odpowiednich przepisach lokalnych. Lokalne władze mogą wymagać przeprowadzania tych kontroli z większą częstotliwością. Sprawdzić wymagania, kontaktując się z lokalnymi władzami nadzorującymi dany obszar, a ponadto zawsze sprawdzać instrukcje zamieszczone w niniejszej instalacji pod kątem dodatkowych wymogów dotyczących kontroli i testowania.
- W przypadku obecności zanieczyszczonej, twardej/korozyjnej wody lub atmosfery korozyjnej częstotliwość kontroli musi być zwiększona.

Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować uszkodzenie instalacji, a w efekcie poważne obrażenia ciała lub śmierć i zniszczenie mienia.

PRZEGLĄD CODZIENNY/COTYGODNIOWY

W celu przeprowadzenia przeglądów codziennych/cotygodniowych, patrz przepisy NFPA 25, Karty danych FM lub inne obowiązujące przepisy lokalne. Lokalne władze mogą wymagać przeprowadzania tych kontroli z większą częstotliwością. Należy sprawdzić te wymagania, kontaktując się z lokalnymi władzami na danym terenie.

1. Podczas zimnej pogody należy codziennie sprawdzać, czy temperatura obudowy wciąż wynosi powyżej 40° F/4° C.
2. Sprawdzić zawór i wyposażenie pod kątem uszkodzeń mechanicznych i korozji. Wymieniać wszystkie uszkodzone lub skorodowane części.

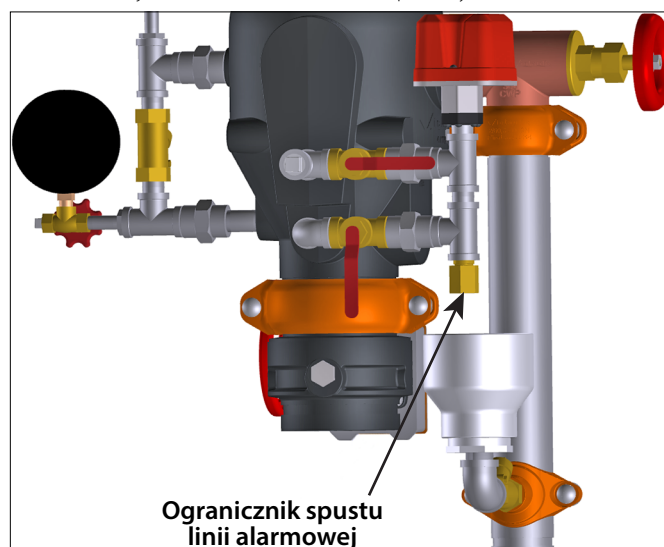
UWAGA

- Jeżeli zawór alarmowy jest wyposażony w alarm niskiego ciśnienia, wystarczają kontrole comiesięczne. W sprawie konkretnych wymagań kontaktować się z lokalnymi władzami.

PRZEGLĄD COMIESIĘCZNY

W celu przeprowadzenia przeglądów comiesięcznych, patrz przepisy NFPA 25, Karty danych FM lub inne obowiązujące przepisy lokalne. Lokalne władze mogą wymagać przeprowadzania tych kontroli z większą częstotliwością. Należy sprawdzić te wymagania, kontaktując się z lokalnymi władzami na danym terenie.

1. Zapisywać ciśnienie w instalacji oraz ciśnienie wody zasilającej. Sprawdzić, czy ciśnienie wody zasilającej znajduje się w normalnym zakresie ciśnienia występującego w tym miejscu. Znaczny spadek ciśnienia wody zasilającej może wskazywać na niekorzystne warunki zasilania wodą. Wszelkie odchylenia od normalnego ciśnienia muszą zostać wyjaśnione.
2. Sprawdzić zawór i wyposażenie pod kątem uszkodzeń mechanicznych i korozji. Wymieniać wszystkie uszkodzone lub skorodowane części.
3. Upewnić się, że zawór i wyposażenie zostały zamontowane w miejscu, które nie jest narażone na działanie temperatury zamarzania.



4. Jeśli zawór alarmowy został zamontowany w instalacji o zmiennym ciśnieniu należy sprawdzić, czy w obrębie ogranicznika spustu linii alarmowej nie występuje stała nieszczelność. **UWAGA:** Sporadyczne wycieki w przypadku ogranicznika spustu linii alarmowej są zjawiskiem normalnym, wynikającym z nagłych wzrostów ciśnienia, które unoszą klapę i powodują przedostawanie się wody do komory pośredniej.

5. Upewnić się, że wszystkie zawory znajdują się w ich normalnym położeniu roboczym (patrz tabela poniżej).

Wyposażenie standardowe

Zawór	Normalne położenie robocze
Zawór kulowy linii alarmowej (z blokadą)	Otwarty
Zawór kulowy linii testowania alarmów (z blokadą)	Zamknięty
Główny zawór sterujący zasilania wodą	Otwarty
Zawór głównego spustu instalacji	Zamknięty

Wyposażenie dla pompy nadciśnieniowej

Zawór	Normalne położenie robocze
Zawory kulowe odcięcia pompy nadciśnieniowej	Otwarty
Zawór kulowy izolacji przełącznika ciśnieniowego pompy nadciśnieniowej	Otwarty
Zawór kulowy linii alarmowej (z blokadą)	Otwarty
Zawór kulowy linii testowania alarmów (z blokadą)	Zamknięty
Główny zawór sterujący zasilania wodą	Otwarty
Zawór głównego spustu instalacji	Zamknięty

KONTROLE COROCZNE

W celu przeprowadzenia kontroli corocznych, patrz przepisy NFPA 25, Karty danych FM lub inne obowiązujące przepisy lokalne. Lokalne władze mogą wymagać przeprowadzania tych kontroli z większą częstotliwością. Należy sprawdzić te wymagania, kontaktując się z lokalnymi władzami na danym terenie.

1. Przeprowadzić wymagany test spustu głównego zgodnie z informacjami zawartymi w Sekcji IV niniejszej instrukcji.
2. Przeprowadzić kontrolę wewnętrzną alarmowego zaworu zwrotnego zgodnie z informacjami zawartymi w Sekcji V niniejszej instrukcji.

SEKCJA IV

- **Wymagany test głównego spustu**

OSTRZEŻENIE

- Za utrzymanie instalacji przeciwpożarowej w dobrym stanie odpowiada właściciel budynku lub jego przedstawiciel.
- W celu zagwarantowania prawidłowej pracy instalacji należy zapoznać się z wymogami dotyczącymi kontroli zaworów podanymi w NFPA 25, Kartach danych FM lub innych odpowiednich przepisach lokalnych. Lokalne władze mogą wymagać przeprowadzania tych kontroli z większą częstotliwością. Sprawdzić wymagania, kontaktując się z lokalnymi władzami nadzorującymi dany obszar, a ponadto zawsze sprawdzać instrukcje zamieszczone w niniejszej instalacji pod kątem dodatkowych wymogów dotyczących kontroli i testowania.
- W przypadku obecności zanieczyszczonej, twardej/korozyjnej wody lub atmosfery korozyjnej częstotliwość kontroli musi być zwiększona.
- Każda czynność wymagająca wyłączenia zaworu z użytku może spowodować brak ochrony przeciwpożarowej. W takich strefach należy wprowadzić patrole przeciwpożarowe.
- Przed przystąpieniem do serwisowania lub testowania instalacji powiadomić o tym odpowiednie władze lokalne.

Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować uszkodzenie instalacji, a w efekcie poważne obrażenia ciała lub śmierć i zniszczenie mienia.

WYMAGANY TEST GŁÓWNEGO SPUSTU

W celu przeprowadzenia testu alarmu głównego spustu, patrz przepisy NFPA 25, Karty danych FM lub inne obowiązujące przepisy lokalne. Lokalne władze mogą wymagać przeprowadzania tych testów z większą częstotliwością. Należy sprawdzić te wymagania, kontaktując się z lokalnymi władzami na danym terenie.

1. Powiadomić odpowiednie lokalne władze, służby zdalnego monitorowania i wszystkie osoby na danym obszarze, że zostanie przeprowadzony test głównego spustu.
2. Upewnić się, że dostępny jest odpowiedni odpływ.
3. Zapisywać ciśnienie zasilania wodą oraz ciśnienie wody w instalacji.

UWAGA

- W tym momencie należy zamknąć zawór kulowy linii alarmowej, aby zapobiec aktywacji alarmów podczas napełniania instalacji.

4. Zamknąć zawór kulowy linii alarmowej.
5. Otworzyć całkowicie zawór głównego spustu instalacji. Zapisywać ciśnienie zasilania wodą oraz ciśnienie resztkowe.
6. Powoli zamknąć zawór głównego spustu instalacji. Zapisać ciśnienie wody ustabilizowane po zamknięciu zaworu głównego spustu instalacji.
7. Porównać ostatnio zapisane ciśnienie resztkowe z ciśnieniem resztkowym zapisanym podczas poprzednich testów głównego spustu. Jeżeli ciśnienie resztkowe jest mniejsze od poprzednio zapisanych, przywrócić odpowiednie ciśnienie wody zasilającej.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Zawór kulowy linii alarmowej (z blokadą) powinien pozostawać otwarty, aby umożliwić aktywację alarmów.

Niezastosowanie się do tego zalecenia uniemożliwi uruchomienie alarmów, co może doprowadzić do śmierci lub skutkować poważnymi obrażeniami ciała bądź uszkodzami na mieniu.

8. Otworzyć zawór kulowy linii alarmowej.
9. Upewnić się, że wszystkie zawory znajdują się w ich normalnym położeniu roboczym (patrz tabela poniżej).

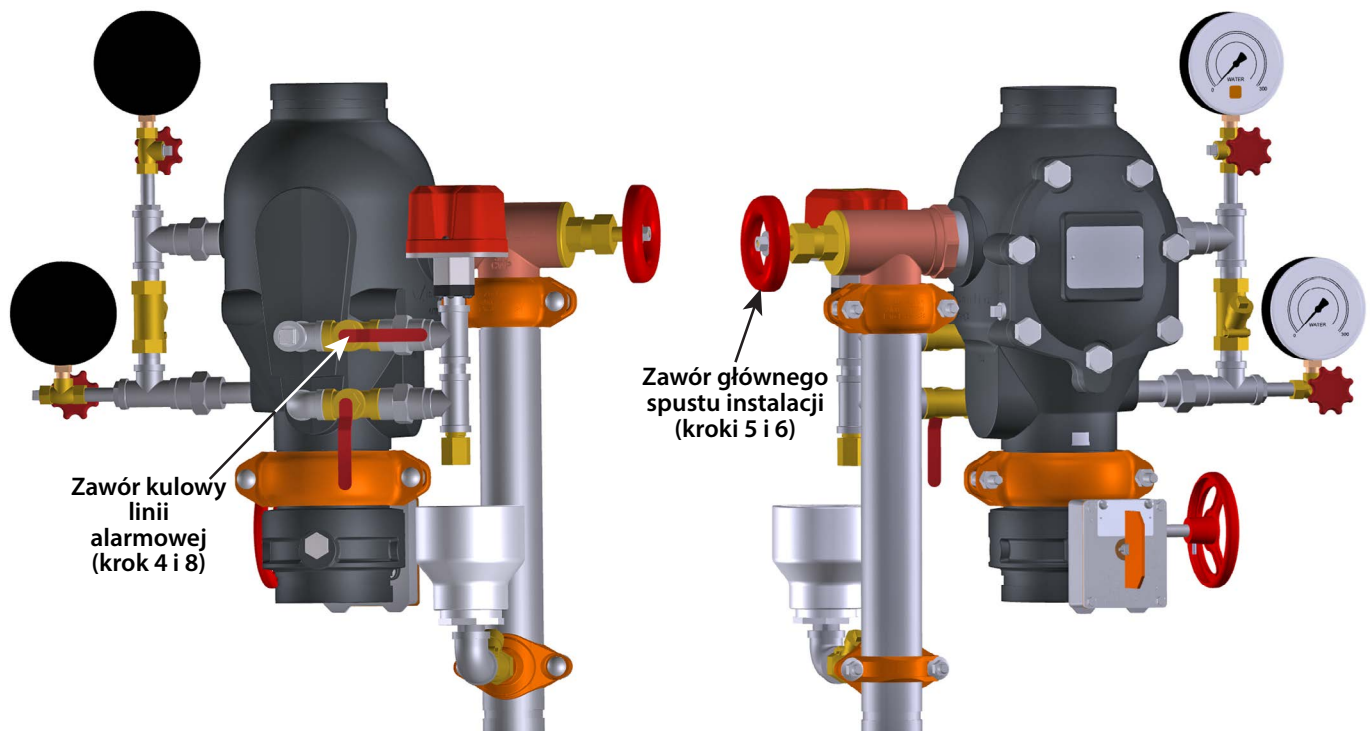
Wyposażenie standardowe

Zawór	Normalne położenie robocze
Zawór kulowy linii alarmowej (z blokadą)	Otwarty
Zawór kulowy linii testowania alarmów (z blokadą)	Zamknięty
Główny zawór sterujący zasilania wodą	Otwarty
Zawór głównego spustu instalacji	Zamknięty

Wyposażenie dla pompy nadciśnieniowej

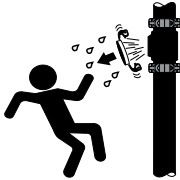
Zawór	Normalne położenie robocze
Zawory kulowe odcięcia pompy nadciśnieniowej	Otwarty
Zawór kulowy izolacji przełącznika ciśnieniowego pompy nadciśnieniowej	Otwarty
Zawór kulowy linii alarmowej (z blokadą)	Otwarty
Zawór kulowy linii testowania alarmów (z blokadą)	Zamknięty
Główny zawór sterujący zasilania wodą	Otwarty
Zawór głównego spustu instalacji	Zamknięty

10. Powiadomić odpowiednie lokalne władze, służby zdalnego monitorowania i wszystkie osoby na danym obszarze, że instalacja jest z powrotem uruchomiona i pracuje. Przedstawić wyniki testu lokalnym władzom, jeśli jest to wymagane.



SEKCJA V

- **Wymagane kontrole wewnętrzne**

 OSTRZEŻENIE	
	
• Przed demontażem pokrywy z zaworu rozhermetyzować i spuścić czynnik z instalacji rurowej. • Za utrzymanie instalacji przeciwpożarowej w dobrym stanie odpowiada właściciel budynku lub jego przedstawiciel. • W celu zagwarantowania prawidłowej pracy instalacji należy zapoznać się z wymogami dotyczącymi kontroli zaworów podanymi w NFPA 25, Kartach danych FM lub innych odpowiednich przepisach lokalnych. Lokalne władze mogą wymagać przeprowadzania tych kontroli z większą częstotliwością. Sprawdzić wymagania, kontaktując się z lokalnymi władzami nadzorującymi dany obszar, a ponadto zawsze sprawdzać instrukcje zamieszczone w niniejszej instalacji pod kątem dodatkowych wymogów dotyczących kontroli i testowania. • W przypadku obecności zanieczyszczonej, twardej/korozyjnej wody lub atmosfery korozyjnej częstotliwość kontroli musi być zwiększona. • Każda czynność wymagająca wyłączenia zaworu z użytku może spowodować brak ochrony przeciwpożarowej. W takich strefach należy wprowadzić patrole przeciwpożarowe. • Przed przystąpieniem do serwisowania lub testowania instalacji powiadomić o tym odpowiednie władze lokalne. Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować uszkodzenie instalacji, a w efekcie poważne obrażenia ciała lub śmierć i zniszczenie mienia.	

WYMAGANE KONTROLE WEWNĘTRZNE

W celu przeprowadzenia kontroli wewnętrznych, patrz przepisy NFPA 25, Karty danych FM lub inne obowiązujące przepisy lokalne. Lokalne władze mogą wymagać przeprowadzania tych kontroli z większą częstotliwością. Należy sprawdzić te wymagania, kontaktując się z lokalnymi władzami na danym terenie.

1. Powiadomić odpowiednie lokalne władze, służby zdalnego monitorowania i wszystkie osoby na danym obszarze, że instalacja została wyłączona z eksploatacji.
2. Zamknąć główny zawór sterujący zasilania wodą, aby wyłączyć instalację z eksploatacji.
3. Otworzyć zawór głównego spustu instalacji, aby umożliwić całkowite opróżnienie instalacji.

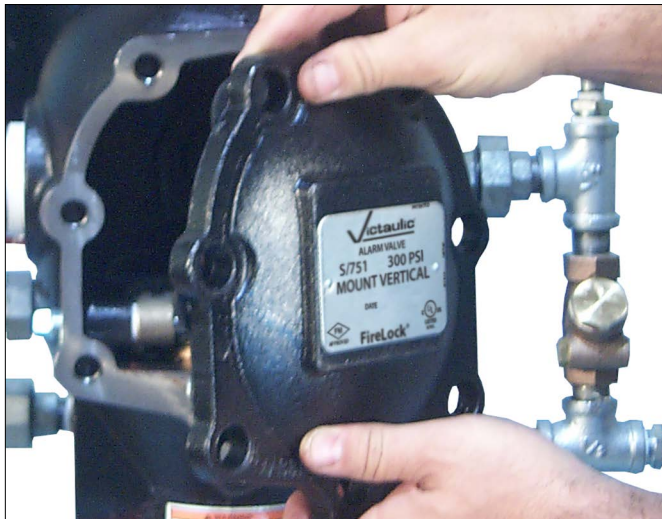
UWAGA: Jeśli instalacja zadziałała, otworzyć zawór testowy na końcu instalacji (połączenie dla testu inspektora) i wszystkie pomocnicze zawory spustowe.

⚠ OSTRZEŻENIE

- **Przed odkręceniem śrub pokrywki zaworu sprawdzić, czy zawór jest rozhermetyzowany i została spuszczone woda.**

Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć i zniszczenie mienia.

4. Gdy całe ciśnienie zostało usunięte, powoli odkręcić śruby mocujące pokrywę. **UWAGA:** NIE WYJMOWAĆ żadnych śrub pokrywki, zanim nie zostaną odkręcone wszystkie śruby.



5. Zdjąć pokrywę wraz ze wszystkimi śrubami i uszczelką pokrywki.

⚠ PRZESTROGA

- **NIE używać żadnych rozpuszczalników ani materiałów ściernych do lub w pobliżu pierścienia gniazda korpusu zaworu.**

Niezastosowanie się do tych zaleceń może być przyczyną złego uszczelnienia kłapy i nieszczelności zaworu.



6. Obrócić klapę na zewnątrz korpusu zaworu. Sprawdzić uszczelnienie kłapy i pierścień ustalający uszczelki. Usunąć wszystkie zanieczyszczenia, zabrudzenia i osady mineralne. Oczyszczyć wszystkie otwory w pierścieniu gniazda korpusu zaworu, które są zatkane. **NIE UŻYWAĆ ŻADNYCH ROZPUSZCZALNIKÓW ANI MATERIAŁÓW ŚCIERNYCH.**
7. Sprawdzić, czy kłapa lekko się porusza i nie ma uszkodzeń mechanicznych. Wymienić wszystkie uszkodzone lub zużyte części, postępując zgodnie z instrukcjami podanymi w Dziale VI.
8. Zamontować z powrotem pokrywę, postępując zgodnie z instrukcjami w dziale „Zakładanie pokrywki i uszczelki pokrywki”.
9. Przekazać instalację z powrotem do użytku, postępując według instrukcji w dziale „Ponowne nastawianie instalacji”.

SEKCJA VI

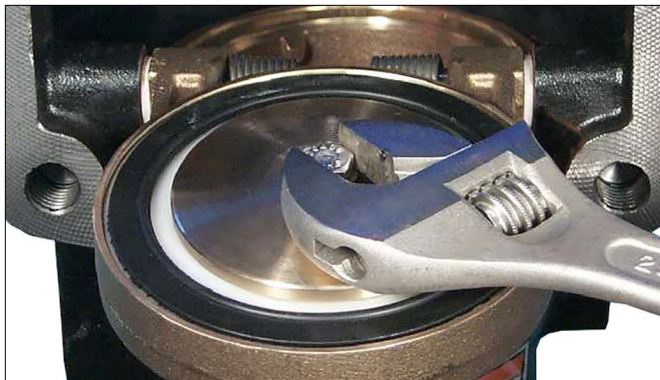
- Demontaż i wymiana uszczelki klapy (wszystkie wymiary)
- Demontaż i wymiana zespołu klapy (wszystkie wymiary)
- Zakładanie pokrywy i uszczelki pokrywy

! OSTRZEŻENIE	
	
• Przed przystąpieniem do serwisowania lub testowania instalacji powiadomić o tym odpowiednie władze lokalne. • Przed demontażem pokrywy z zaworu rozhermetyzować i spuścić czynnik z instalacji rurowej. • Za utrzymanie instalacji przeciwpożarowej w dobrym stanie odpowiada właściciel budynku lub jego przedstawiciel. • Aby zapewnić prawidłowe działanie instalacji, zawory muszą być sprawdzane zgodnie z aktualnymi wymaganiami NFPA25 lub zgodnie z wymaganiami władz lokalnych (obowiązują te, które są bardziej rygorystyczne). Jeśli chodzi o dodatkowe kontrole i testy, zawsze korzystać z instrukcji podanych w niniejszym podręczniku. • W przypadku obecności zanieczyszczonej, twardej/korozyjnej wody lub atmosfery korozyjnej częstotliwość kontroli musi być zwiększona. • Każda czynność wymagająca wyłączenia zaworu z użytku może spowodować brak ochrony przeciwpożarowej. W takich strefach należy wprowadzić patrole przeciwpożarowe. Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować uszkodzenie instalacji, a w efekcie poważne obrażenia ciała lub śmierć i zniszczenie mienia.	

UWAGA	
	Dla alarmowych zaworów zwrotnych serii 751 w rozmiarach 4 – 6 cala/DN100 – DN150 i 165,1 mm • Jeśli przeglądasz tę sekcję w kontekście zaworu, który został wyprodukowany przed wrześniem roku 2018, zeskanuj znajdujący się z lewej strony kod QR w celu uzyskania dostępu do instrukcji wymiany uszczelki klapy I-30/zespołu klapy. I-30 oferuje także dodatkowe instrukcje dotyczące konstrukcji uszczelki klapy „C” dla wyszczególnionych powyżej rozmiarów.

DEMONTAŻ I WYMIANA USZCZELKI KLAPY (WSZYSTKIE ROZMIARY)

1. Wykonać kroki 1 – 6 z sekcji „Wymagane kontrole wewnętrzne”.



2. Wykręcić śrubę montażową uszczelki/uszczelnienie śruby z uszczelki klapy.



3. Zdjąć pierścień ustalający uszczelki. Zachować pierścień ustalający uszczelki, aby go później zamontować.

⚠ PRZESTROGA

- **NIE podważać podkładki uszczelki uszczelnienia klapy, korzystając ze środkowego otworu.**

Niezastosowanie się do tych zaleceń może uszkodzić podkładkę uszczelki i być przyczyną uszkodzenia uszczelnienia klapy oraz nieszczelności zaworu.



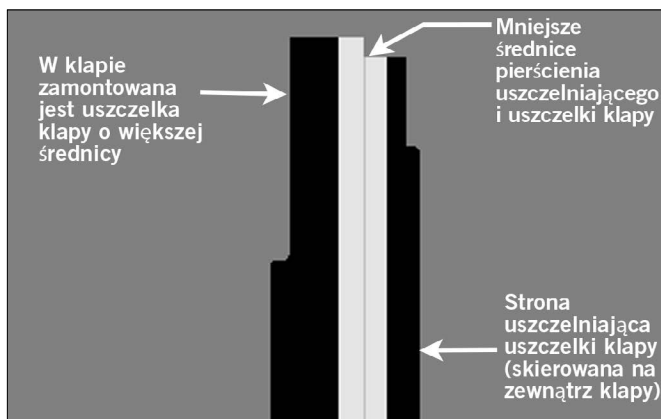
4. Podważyć krawędź podkładki starej uszczelki od wewnątrz uszczelki klapy, jak pokazano powyżej.



5. Wyjąć i wyrzucić starą podkładkę uszczelki.



6. Podważyć starą uszczelkę klapy, a następnie wyjąć ją z klapy. W przypadku rozmiarów 1 ½ – 3 cale/DN40 – DN80 i 8 cali/DN200, należy sprawdzić czy wraz z uszczelką klapy wyjęty został pierścień uszczelniający. Wyrzucić starą uszczelkę klapy i zastąpić ją nową, dostarczoną wraz z zespołem uszczelki klapy dostarczoną przez firmę Victaulic. W przypadku rozmiarów 1 ½ – 3 cale/DN40 – DN80 i 8 cali/DN200 przejść do kroku 6a, natomiast w przypadku wszystkich wszystkich pozostałych rozmiarów, do kroku 7.



- 6a. **W PRZYPADKU ROZMIARÓW 1 ½ – 3 CAL/DN40 – DN80 I 8 CAL/DN200:** Sprawdzić, czy pierścień uszczelniający jest zamontowany w nowej klapie w prawidłowy sposób, tak jak powyżej. Mniejsza średnica pierścienia uszczelniającego musi być zwrócona do powierzchni uszczelniającej uszczelki klapy. Przejść do kroku 7.



7. Sprawdzić czy podkładka uszczelki znajduje się całkowicie pod krawędzią uszczelnienia.

⚠ PRZESTROGA

- **NIE używać żadnych rozpuszczalników ani materiałów ściernych do lub w pobliżu pierścienia gniazda korpusu zaworu.**
- **Używać tylko części zamiennych firmy Victaulic.**

Niezastosowanie się do niniejszych instrukcji może być przyczyną nieprawidłowego działania zaworu i spowodować zniszczenie mienia.

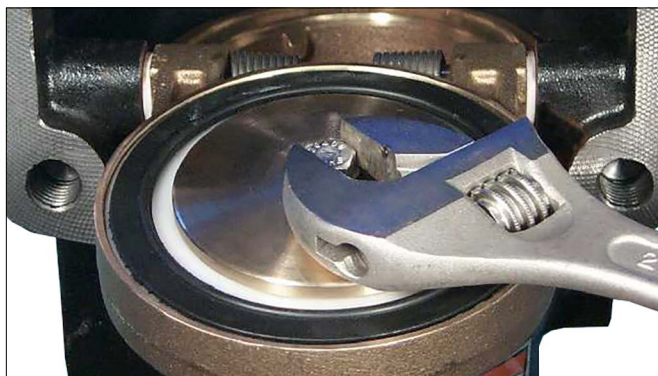
8. Usunąć wszelkie zanieczyszczenia z kłapy. Sprawdzić klapę, czy nie ma uszkodzeń, które mogłyby naruszyć szczelność uszczelki kłapy. Oczyszczyć wszystkie otwory w pierścieniu gniazda korpusu zaworu, które są zatkane. **NIE UŻYWAĆ ŻADNYCH ROZPUSZCZALNIKÓW ANI MATERIAŁÓW ŚCIERNYCH.** Jeśli kłapa wymaga wymiany, należy skontaktować się z firmą Victaulic i postępować zgodnie z opisem zawartym w sekcji „Demontaż i wymiana zespołu kłapy (wszystkie wymiary)”.



9. Ostrożnie założyć uszczelkę kłapy w klapie.
W PRZYPADKU ROZMIARÓW 1 1/2 – 3 CALA/DN40 – DN80 I 8 CALA/DN200: Sprawdzić, czy pierścień uszczelniający zatrzasknął się cały w klapie.



10. Założyć pierścień uszczelniający (płaską stroną w dół) na podkładkę uszczelki uszczelnienia kłapy, jak przedstawiono powyżej.



11. Przełożyć śrubę montażową uszczelki/uszczelnienie śruby przez pierścień ustalający uszczelki i klapę. Dokręcić wkręt montażowy uszczelki/uszczelnienia wkrętu momentem dokręcenia podanym w tabeli poniżej, aby zapewnić prawidłowe uszczelnienie.

WYMAGANE MOMENTY DOKRĘCENIA ŚRUB MONTAŻOWYCH USZCZELNIENIA DLA ROZMIARÓW 1 1/2 – 3 CALA/DN40 – DN80 I 8 CALA/DN200

Rozmiar		Wymagany moment dokręcania cale-lbs/Nm
Cale nominalne DN	Rzeczywista średnica zewnątrzna cale mm	
1 1/2 DN40	1.900 48,3	40 5
2 DN50	2.375 60,3	40 5
2 1/2	2.875 73,0	90 10
DN65	3.000 76,1	90 10
3 DN80	3.500 88,9	90 10
8 DN200	8.000 203,2	160 18

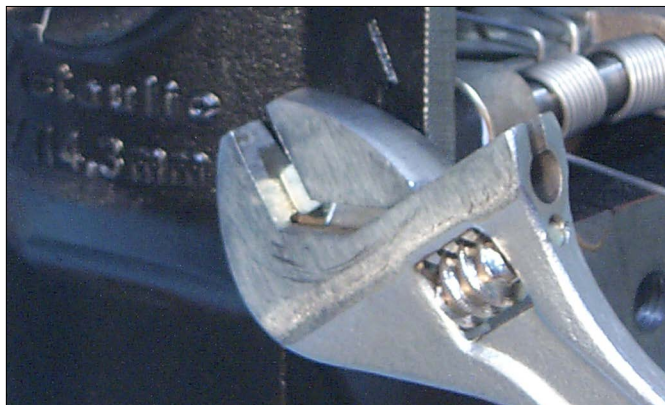
WYMAGANE MOMENTY DOKRĘCENIA ŚRUB MONTAŻOWYCH USZCZELNIENIA DLA ROZMIARÓW 4-6 CALI/DN100 – DN150

Rozmiar		Wymagany moment dokręcania inch-lbs/Nm
Cale nominalne DN	Rzeczywista średnica zewnątrzna cale mm	
4 DN100	4.500 114,3	75 8
	6.500 165,1	75 8
6 DN150	6.625 168,3	75 8

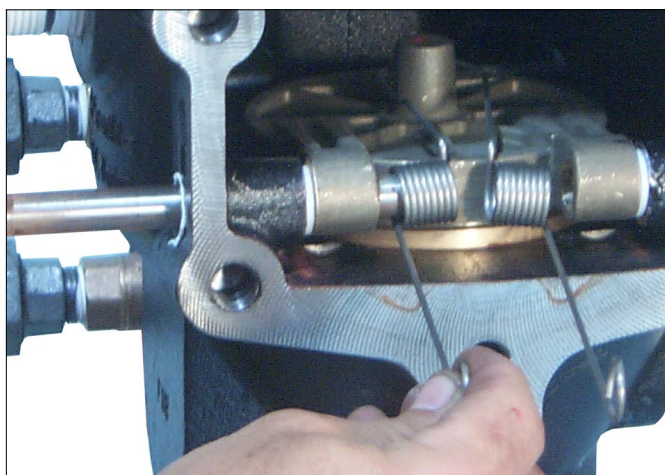
12. Wymienić pokrywę, postępując zgodnie z instrukcjami w dziale „Zakładanie pokrywy i uszczelki pokrywy”.
13. Przekazać instalację z powrotem do użytku, postępując według instrukcji w dziale „Ponowne nastawianie instalacji”.

DEMONTAŻ I WYMIANA ZESPOŁU KLAPY (WSZYSTKIE ROZMIARY)

1. Wykonać kroki 1 – 5 przedstawione w sekcji „Wymagane kontrole wewnętrzne”.



2. Z korpusu zaworu wymontować zatyczki zabezpieczające wału kłapy.



3. Wymontować wał kłapy. **UWAGA:** Podczas wyjmowania wału, ze swoich miejsc wyskoczą dwie przekładki oraz sprężyna kłapy. Zachować przekładki i sprężynę kłapy do ponownego zamontowania.

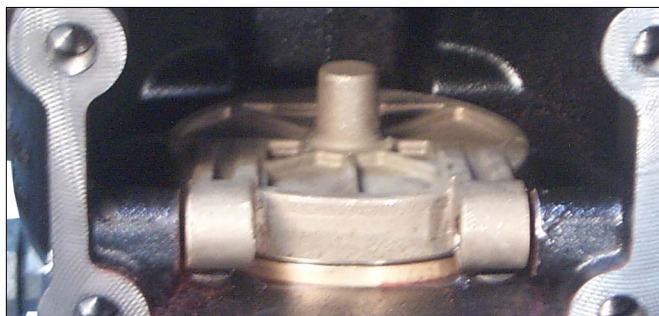


4. Wyjąć zespół kłapy z pierścienia gniazda korpusu zaworu. Oczyszczyć wszystkie otwory w pierścieniu gniazda korpusu zaworu, które są zatkane. **NIE UŻYWAĆ ŻADNYCH ROZPUSZCZALNIKÓW ANI MATERIAŁÓW ŚCIERNYCH.**

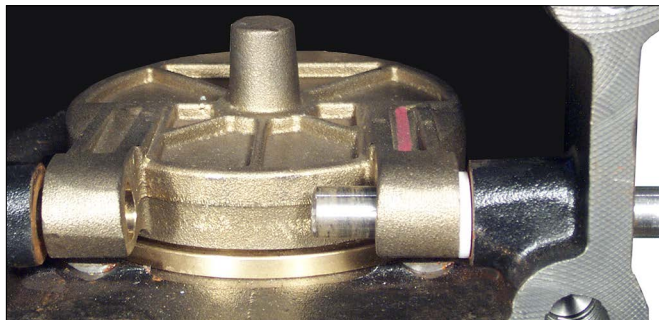
PRZESTROGA

- NIE używać żadnych rozpuszczalników ani materiałów ściernych do lub w pobliżu pierścienia gniazda korpusu zaworu.
- Używać tylko części zamiennych firmy Victaulic.

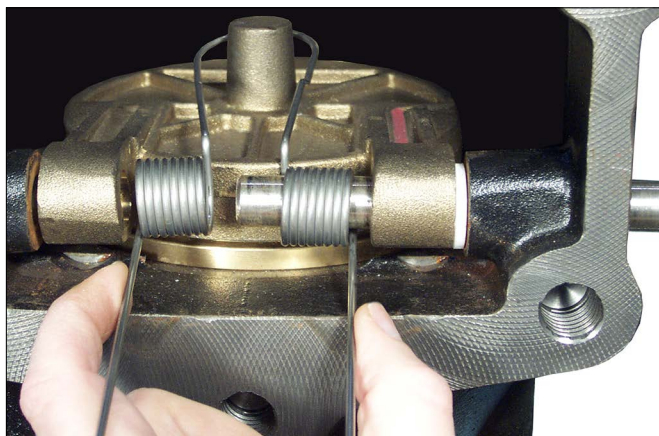
Niezastosowanie się do niniejszych instrukcji może być przyczyną nieprawidłowego działania zaworu i spowodować zniszczenie mienia.



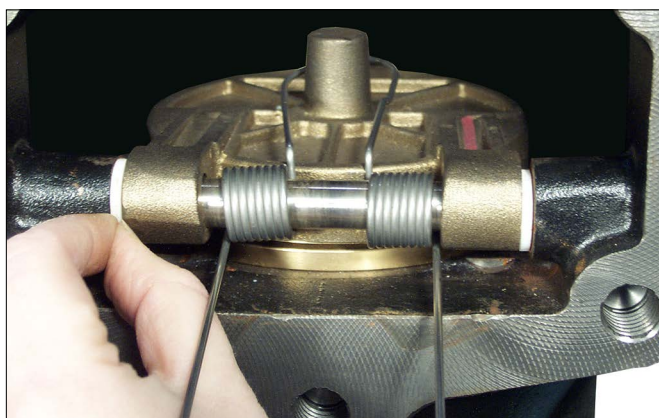
5. Umieścić nowy zespół kłapy w pierścieniu gniazda korpusu zaworu. Sprawdzić, czy otwory w ramionach kłapy są ustawione zgodnie z otworami w korpusie zaworu.



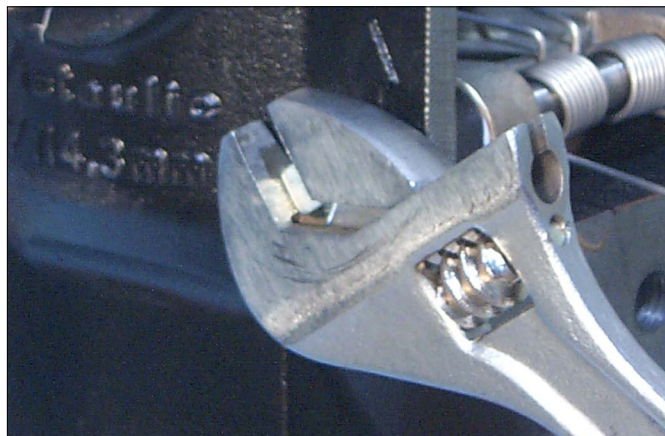
6. Umieścić wał kłapy w korpusie zaworu, a następnie pomiędzy klapą a korpusem zamontować jedną przekładkę, jak pokazano powyżej.



7. Zamontować sprężynę kłapy na wale kłapy. Sprawdzić, czy ucho sprężyny kłapy jest zwrócone w kierunku kłapy, jak pokazano powyżej.



8. Umieścić drugą przekładkę między klapą a korpusem zaworu. Zakończyć przekładanie wału kłapy przez ramiona kłapy i korpus zaworu, jak przedstawiono powyżej.



9. Nałożyć środek uszczelniający gwinty na korek ustalający wału kłapy. Zamontować korki ustalające wału kłapy w korpusie zaworu i dokręcić ją ręką.
- 9a. Dokręcić korki ustalające wału kłapy, aż powierzchnie metalowe zetkną się z zaworem.
- 9b. Sprawdzić, czy kłapa porusza się swobodnie.
10. Wymienić pokrywę, postępując zgodnie z instrukcjami w dziale „Zakładanie pokrywy i uszczelki pokrywy”.

ZAKŁADANIE POKRYWY I USZCZELKI POKRYWY

⚠ PRZESTROGA

- Używać tylko części zamiennych firmy Victaulic.

Niezastosowanie się do tej instrukcji może być przyczyną nieprawidłowego działania zaworu i spowodować zniszczenie mienia.

1. Sprawdzić, czy uszczelka pokrywy jest w dobrym stanie. Jeśli uszczelka jest rozerwana lub zużyta, wymienić ją na nową dostarczoną przez firmę Victaulic.



2. Dopasować otwory uszczelki pokrywy do otworów w pokrywie.
3. Aby ułatwić dopasowanie, włożyć jedną śrubę do otworu pokrywy i uszczelki pokrywy.

⚠ PRZESTROGA

- NIE dokręcać śrub pokrywy z nadmierną siłą.
- Niezastosowanie się do tych zaleceń może być przyczyną uszkodzenia uszczelki pokrywy i nieszczelności zaworu.



4. Dopasować położenie pokrywy i uszczelki pokrywy do zaworu. Upewnić się, że ramiona sprężyny kłapy są obrócone do położenia zamontowania. Wkręcić wszystkie śruby pokrywy do korpusu zaworu.
5. Dokręcać równomiernie wszystkie śruby pokrywy do korpusu zaworu metodą na krzyż. Wartości momentów dokręcania podane są w poniższej tabeli „Wymagane momenty dokręcania śrub pokrywy”. NIE dokręcać śrub pokrywy z nadmierną siłą.

WYMAGANE MOMENTY DOKRĘCANIA ŚRUB POKRYWY

Rozmiar		Wymagany moment dokręcania cale-lbs/Nm
Cale nominalne DN	Rzeczywista średnica zewnątrzna cale mm	
1 ½ DN40	1.900 48,3	30 41
2 DN50	2.375 60,3	30 41
2 ½	2.875 73,0	60 81
DN65	3.000 76,1	60 81
3 DN80	3.500 88,9	60 81
4 DN100	4.500 114,3	100 136
	6.500 165,1	115 156
6 DN150	6.625 168,3	115 156
8 DN200	8.000 203,2	100 136

6. Przekazać instalację z powrotem do użytku, postępując według instrukcji w dziale „Ponowne nastawianie instalacji”.

SEKCJA VII

• Niesprawności i ich usuwanie

NIESPRAWNOŚCI I ICH USUWANIE – INSTALACJA

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Manometr ciśnienia wody w instalacji pokazuje wahania ciśnienia na zasilaniu.	Zawór zwrotny na linii obejścia jest zamontowany odwrotnie.	Sprawdzić orientację zaworu zwrotnego na obejściu. Strzałka powinna być skierowana od strony zasilania do strony instalacji.
	W zaworze zwrotnym na obejściu obecne są zanieczyszczenia.	Usunąć zaślepkę gwintowaną zaworu zwrotnego i usunąć wszelkie zabrudzenia. Sprawdzić, czy kłapa porusza się swobodnie.
Z komory pośredniej wycieka woda.	Woda przedostaje się za uszczelkę.	Sprawdzić uszczelkę kłapy i gniazdo pod kątem uszkodzeń mechanicznych. Sprawdzić uszczelkę kłapy i gniazdo pod kątem uszkodzeń mechanicznych. Sprawdzić, czy na linii alarmowej nie wytworzyła się próżnia. Jeśli w linii alarmowej występuje próżnia, należy zamontować zestaw odpowietrznika opóźniającego serii 752V lub stworzyć jakiś rodzaj wyłącznika powietrznego na linii alarmowej.
	Zauważono przepływ za zaworem.	Zamknąć jakikolwiek przepływ występujący za zaworem.
	W obrębie zaworu nie została wytworzona żadna różnica ciśnień.	Sprawdzić, czy przewód obejściowy został prawidłowo zainstalowany lub czy pompa nadciśnieniowa (o ile znajduje się na wyposażeniu) została właściwie skonfigurowana.
Syrena mokrej turbiny nie dzwoni lub dzwonienie jest ciche.	Woda nie przepływa do komory pośredniej.	Sprawdzić, czy otwory w pierścieniu gniazda korpusu zaworu nie są zatkane. Sprawdzić, czy kryza komory pośredniej dochodząca do linii alarmowej nie jest podłączona.
	Woda z linii alarmowej może wyciekać ze spustu linii alarmowej innego zaworu.	Sprawdzić, czy występują zawory zwrotne odcinające linię alarmową każdego zaworu w instalacji.
	Na spuscie linii alarmowej zamontowany jest ogranicznik o nieprawidłowej wielkości.	Sprawdzić, czy na spuscie linii alarmowej zamontowany jest ogranicznik właściwej wielkości. Jeśli nie jest zamontowany ogranicznik właściwej wielkości, sprawdzić rysunek osprzętu i wymienić ogranicznik na inny o prawidłowej wielkości.

Alarmowy zawór zwrotny FireLock™ serii 751

(Zawór alarmowy UL/FM oraz wyposażenie z lub bez pompy nadciśnieniowej)
